

MAGYAR



BANYASZLAP

THE LEADING HUNGARIAN NEWSPAPER OF THE
COAL FIELDS ALL OVER THE UNITED STATES

Hungarian Miners' Journal

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL REACHES
THE HOMES OF ALL THE HUNGARIAN MINERS

VOLUME 41. ÉVFOLYAM.

DETROIT, MICHIGAN — PITTSBURGH, PA.

1954. február 4.

51

NUMBER 3. SZAM.

... minket nem várt kész munka
és bebutorozott ház ...

Nagy Péter detroiti öreg magyar testvér a következő le-
véllel keresett fel:

Kedves Himler Ur:
megkaptam becses levelét, melyben meg tetszik emli-
teni, hogy a Magyar Bányászlapunk már negyven éves
és hogy mennyire fogynak az előfizetők, mert hát az öreg
testvérek egymás után mennek az örök hazába.

Tisztelt Himler ur én nagyon is elhiszem, mert hát
bizony az idő eljárt mindnyájunk felett, akik már har-
minckilenc vagy negyven év előtt jöttünk Amerikába.
Mert bizony annyi idő alatt nagyon sok megpróbáltatás-
son mentünk keresztül. Mert hát bennünket nem várt kész
munka itten és bebutorozott ház, mint a mai kimenekül-
teket. De ez még nem volna baj, hogy őket várta, ha leg-
alább befognák a szájukat és nem ütnék bele mindenbe az
orrukat.

Kedves Himler ur itt küldök 5 dollárt a Bányászlap-
nak negyven éves jubileumára és maradok őszinte tiszte-
lettel és szeretettel

NAGY PÉTER

Nagy Péter, öreg testvér, nem sok hozzáadni való van a
levélhez. Eddig negyvennél több régi bajtárs keresett fel ha-
sonló sorokkal, s ha nem is tudok külön-külön postán vála-
szolni, mert mostanában nagyon el vagyok foglalta, tudatni
akartam ezekben a sorokban, hogy valamennyit megkaptam.
Mindegyikből azt olvastam ki, amit magam is érzek, hogy
mi öreg korunkra nem szereztünk sokkal többet, mint azokat
az emlékeket, amelyek halálig össze kötnek bennünket.

Egyforma volt az életünk, ugyanazt a küzdelmes utat jár-
tuk mindannyian, akik ennek a Hazának a földjét negyven-öt-
ven esztendeje tapossuk.

Yes, nem úgy volt hajdan, ahogy most van, nem fürdő-
szobás, jól fűtött ház, hanem jó szellős vityilók vártak bennün-
ket, s nincs egy téli reggel, amikor nem jut az eszembe, hogy
milyen hideg volt a bányaplézek mosdó shatyjában, ahol a
hideg majner gunyát felvettük magunkra.

És ha tizen-tizenötven szegtünk magunknak azokból a ma-
lomkó nagyságu kenyerekből, amiket a derék burdosasszonyok
sütöttek a számunkra, nemcsak megfértünk egymással, de
minél többen szorultunk egy-egy burdosházba, annál több sze-
retet és bajtársi érzés volt közöttünk.

És miközben a bányában szénpör ragadt a hófehér kenyér-
hez, mikor hónaponként megkaptuk a sovány pedákat, mikor
a bányákban napi három dollár, a gyárakban napi másfél dol-
lár volt a fizetség tíz-tizenegy órai munkáért, mindig-mindig
végtelen hálával voltunk Új Hazánk iránt, amit hiába keres-
nénk azoknál a honfitársainknál, akik az új jövevények közül
olyan nagyon hangosak közöttünk.

Szerencsére az ujonnan jött magyarok legnagyobb része
éppen olyan meglepéssel, éppen olyan csendben dolgozik
ebben a hazában, ahogy mi tettük; a többiek majd belátják
egyszer, hogy ebben az országban az elégedetlenséggel, a gyű-
lölettel semmire nem mennek, s hogy semmiféle lármával ezt
a hazát megváltoztatni, a maguk képére formálni nem fogják.

Mi pedig, öreg magyarok, régi bajtársak, éljük a magunk
életét, ápoljuk a saját emlékeinket, és minél kevesebben ma-
radunk ezen a földön, annál több, annál melegebb szeretettel
ragaszkodunk egymáshoz.

Washington, 1954 január 22.

Himler Márton.

Politikát játszanak
West Virginia bányahivatalával

West Virginiában furcsa
jelenségek játszódnak le az ál-
lami bányahivatalaival. Politikai
játékszerűt tettenézi azt William
C. Marland kormányzó és most
fizet meg azoknak a bányahi-
vatali alkalmazottaknak, akik

1953-ban az előválasztás alkal-
mával nem őt, hanem Dr. E. H.
Wedricket, az United Mine
Workers of America jelöltjét
támogatták.

West Virginia állam bányá-
(Folytatás az 5-ik oldalon)

Uj regényt kezdünk

lapunk második oldalán. Uj regényünk kezdettől végig
rendkívül érdekes, lebilincseli az olvasót, címe

A revolver

szerzője a nyolcvanas évek Magyarországnak egyik leg-
kitünőbb írója: Abonyi Lajos, akinek írása mindig ked-
velt olvasmánya volt lapunk előfizetőinek. Ebben a regé-
nyében is élő, husból és vérből való emberek regényének
alakjai, szinte ismertük is őket.

Biztosak vagyunk abban, hogy lapunk olvasói öröm-
mel olvassák majd uj regényünket.

JOHN L. LEWIS BOMBÁT DOBOTT

John L. Lewis a United Mine
Workers of America nagyha-
talmú elnöke a múlt héten
olyan bombát dobott a munká-
juktól kiöregedett vagy meg-
rokkant bányászok közé, mely
nagyon sok családot megsebe-
sített, hogy ne mondjuk kétsé-
gbeesésbe kergetett.

Előbb a szegény nyugdíjas
keményszén bányászokkal tu-
datta Jóléti Alapjuk, hogy mi-
után az országban nagyon sok-
kal kevesebb keményszénet bá-
nyásznak, mint régebben és így
a Jóléti Alap bevétele is csök-
kent, jól lehet ma a bányatár-
sások minden tonna keményszé-
n után 50 centet fizetnek be
a Jóléti Alapba, a keményszén
bányászok nyugdíját az eddigi
havi 100 dollárról 50 dollárra
vágják le és haláluk után sem
kapnak hátramaradottak 1000
dollár temetkezési segélyt, ha-
nem csakis 500 dollárt.

E bejelentéshez hozzáfűzték
azt is, hogy már eddig is csak
ugy tudták a havi 100 dollár
nyugdíjat és 1000 dollár temet-
kezési segélyt folyósítani, hogy
a United Mine Workers of
America folyósított az Alapnak
negyvmillió dollár kölcsönt.

Mikor a keményszén bánya-
szok nyugdíjának és temetke-
zési segélyének levágását beje-
lentették, hozzátették azt is,
hogy a keményszén bányászok
Jóléti Alapjánál történt válto-
zás nem érinti a puhaszén bá-
nyászok Jóléti Alapját, ott
minden változtatlanul marad.

Két nappal később azonban
John L. Lewis új bombát
dobott, ezuttal a puhaszén bá-
nyászok közé.

Akkor azt adta közzé a pu-
haszén bányászok Jóléti Alap-
ja, hogy megvonják a rokkant,
nyugdíjat nem élvező bánya-
szoktól a nyomorúságos havi
30 dollárnyi segélyt és akiknek
ellátatlanaik vannak, azok
után kapott segélyt is, mert
nem a Jóléti Alapnak, hanem
az államoknak és a szövetségi
kincstárnak feladata ezekről
gondoskodni.

A Jóléti Alap jelentése szer-
int harmincöt ezer szerencsét-
len öreg bányász kapta a havi
30 dollár segélyt és ezektől
vonja ezt most meg John L.
Lewis. Pontosan azoktól, akik
arra legjobban rá vannak szo-
rulva.

De nemcsak a szerencsétlen
rokkant öreg bányászoktól
vonta el John L. Lewis "áldott
jó szíve" a havi 30 dolláros ala-
mizsnát, de a bányászok öz-
vegyeitől és árváitól is a nyo-
morult havi 10 dollárokat.

És azt dicsekszi a bejelentés-
kor, hogy nem azért vonják
meg a rokkantak és özvegyek
segélyét, mert a Jóléti Alap-
nak arra nincsen fedezete, ha-
nem mert — szerinte az álla-
moknak és szövetségi kincs-
tárnak kell róluk gondoskodni.

Ami nem fedi a tényeket.
A Magyar Bányászlap soha
se nem rejti véka alá értesülé-
seit és olvasóink tudják, hogy
a John L. Lewis gazdálkodása
ellen komoly kifogásokat emel-
tek Washingtonban. Mi megir-
tuk, hogy könnyelműnek tar-
tották azt a lépést, hogy ami-

kor a széntermelés csökkenése
miatt a Jóléti Alap bevétele
szinte hónapról-hónapra keve-
sebb, ő tiz kórház építésére
adott rendelt. Megirtuk,
hogy mert nem hajlandó be-
tartani az előírt szabályokat,
megtorlásokként adózatni akar-
ják a Jóléti Alapot.

Ugy látszik a washingtoni
hatósági közbe lépés miatt me-
nehezült Lewis és nem törődve
azzal, hogy hány szegény nyo-
morult öreg bányásznak és öz-
vegynek és árvának veszi ki a
szájából a falatot, most meg-
vonja azoktól a nyomorúságos
kedvját azzal, hogy gondos-
kodjanak róluk az államok és
szövetségi kincstár.

Igaz, hogy a Jóléti Alap be-
vétele állandóan csökken,
hogy tartalékból kell kivenni,
hogy fedezni tudják a kiadá-
sokat. De: hiszen júniusban
még kilencven millió dollár
tartalékkal dicsekedett John
L. Lewis és így nincsen a Jóléti
Alap rossz helyzetben.

De mást is említhetünk. Azt,
hogy a United Mine Workers
of America vagyoni állapota is
egészen elsorangu, annak
pénztárából is lehetne segíteni
azokat a szerencsétlen örege-
ket, özvegyeket és árvákat,
akiket a havi 30 dollárral
segítettek. Elvégre a unionnak
mégis csak illik, hogy gondos-
kodjék az öreg, munkában
megrokkant tagjairól, özve-
gyeiről és árváiról.

John L. Lewisnak azonban
ugy látszik — fontosabb más
oldalra költöni a United Mine
Workers of America millióit.

Az ország lapjai a mult he-
tekben tele voltak azzal, hogy
John L. Lewis a new-yorki ra-
kodó munkások harcába is be-
leavatkozott, szeretné az egyik
uniont megkaparintani és a
United Mine Workers of America
hírhedt 50-ik kerületébe
hódítani, melynek tudvalevő-
leg kedves testvére A. D. Lewis
az elnöke.

A lapok hírei szerint John
L. Lewis ötven millió dolláros
kölcsönt ajánlott a meghódi-
tandó unionnak — az üzlet
azonban így sem jött létre.

E lap olvasói tudják, hogy
mi mindig elismertük John L.
Lewis érdemeit, különösen méltat-
tuk mindig azt, hogy ő volt
az első union vezér, aki nyug-
díjat is kiharcolt tagjainak,
még hozzá úgy, hogy arra a
bányásznak semmit sem kell
befizetnie.

De viszont súlyosan elítéljük
azért, mert a Jóléti Alapnál
könnymű gazdálkodást fol-
tat, aminek következménye
volt már egyszer, hogy kilenc
hónapig nem tudtak nyugdíjat
fizetni az öregeknek, hogy egy
nagy csapat munkából kiöre-

gedett bányásznak, akiknek
1946 május 29-ike előtt ki kel-
lett menni valamilyen ok miatt
a munkából, csak nagyon el-
vélve nyújtottak már az utóbbi
időben segítséget — míg végül
most tőlük, az özvegyektől és
árváktól teljesen megvonták
azt.

Nem tudjuk, hogy tud John
L. Lewis éjjel aludni? Hogy
nem háborgatja a lekiismerete,
mert most éppen azoktól vo-
nalta meg a nyomorúságos kis
segélyt, akik arra a legjobban
rá vannak utalva, akiknél igaz-
án a betevő falatot jelentette
a havi 30 dollár.

Szegények most elkezdhetnek
kilincselni, könyörögni az
egyes államoknál vagy szövetsé-
gi hivataloknál, hogy onnan
kapjanak valami alamizsnát,
amit ha szerencsések lesznek
egyesek kiverekednek majd ma-
guknak, az is biztosan hetekbe,
sőt hónapokba is fog kerülni —
mi lesz addig ezekkel a szeren-
csétlen öregekkel, özvegyekkel
és árvákkal?

John L. Lewis ezekre bizo-
nyosan nem gondolt.

Mert most nagyon el van
foglalta azzal, hogy a new-
yorki rakodó munkásokat a bá-
nyászok véres verejtékes dol-
láraiból összerakott tartalék-
milliókból "bevásárolja" a hir-
hedt ötvenedik kerületbe.

A John L. Lewis két intéz-
kedése megdöbbenést keltett
mindenütt. Washingtonban a
törvényhozók között is.

Hoffman michigani con-
gressman, aki az alsóház mun-
kaügyi és nevelési bizottság
tagja vizsgálatot követel a Jóléti
Alapnál. Azt mondja,
hogy amikor John L. Lewis a
bánvatársaságokkal szerződést
kötött és ebben a keményszén
bányáktól tonnánként 50 cen-
tet, a puhaszén bányáknál
tonnánként 40 centet kötött
ki a Jóléti Alapnak, akkor a
szerződők azt abban a hi-
szemben adták meg neki, hogy
annak ellenében a kiöregedett
munkásaiknak havi 100 dollár
nyugdíjat és a rokkantaknak
is segélyt adnak abból. Most
John L. Lewis önkéntesen meg-
változtatta az összeget, anél-
kül, hogy a tonnánkénti befizetéseket is csökkentette volna,
így Hoffman congressman szer-
int — szerződést segett.

Hoffman a Jóléti és Nyugdíj
alapot fokozott ellenőrzése ér-
dekében törvényjavaslatot is
készített.

A MAGANTARTOZÁSOK
ÖSSZEGE

A magánosok hitelbe vásá-
rlásaik után az Egyesült Álla-
mokban kereken 29,000 millió
dollárral tartoznak. Ilyen ma-
gas összegű tartozása árúért
még nem volt az Egyesült Álla-
mok népének.

Az ingatlankölcsonókból ere-
dő tartozások összege jelenleg
65,000 millió dollár, ami szintén
olyan magas összeg, amily-
en eddig még soha nem volt.

Nem csoda, ha Amerika népe
ma annyira küzd a gondokkal.

AZ EMBER legfeljebb négy
percig tud levegő nélkül élni.

Beteg a Progressive Mine Workers
of America elnöke

A Progressive Mine Workers
of America titkára Louis Kar-
lovic körlevélben tudatta a szer-
vező localiait, hogy elnökük
William Crompton súlyos be-
teg, hivatalát huzamosabb
ideig nem fogja tudni ellátni
és így arra kérte a union vég-
rehajtó bizottságát, hogy
egyenlőre mentsék fel az el-
nökség gondjaitól.

A végrehajtó bizottság meg-
zottságtól, míg Crompton fel-
felelt a kérelemnek és felépül-
épül.

tég John Mackey alelnök fog-
ja ellátni az elnöki teendőket,
teljes hatáskörrel.

Crompton orvosai eltiltot-
ták mindenféle munkától és
fogva — szemeivel van baj —
gyakran kell kórházat felke-
resnie.

Mackey megbízását arra az
időre kapta a végrehajtó bi-
zottságtól, míg Crompton fel-
épül.

Rivesville, W. Va. bánya végleges lezárása

A Pittsburgh Consolidation
Coal Company West Virginia
divizionja a mult héten beje-
lentette, hogy a No. 97 bánya
Rivesville, W. Va.-ban, mely 35
év óta volt üzemben késő ta-
vasszal vagy nyárelején végle-
gesen lezárják.

Már ma is csak körülbelül
140 bányász dolgozik ebben a
bányában, a közelmúltban 120
embert lefizettek már.

Ebben a bányában John L.
Lewis sztrájkok idején is meg-
engedte a széntermelést mert
a bánya szénét mindig a Mo-
nongahela Power Company
villanytelepének szállították,

ahonnan a környékbeli bá-
nyász otthonok is kapják a vil-
lany áramot. A Monongahela
Power Co. Rivesvillen levő vil-
lanyfejlesztő telepe soha nem
is halmozott fel szénét, mert
mindig tudták, hogy John L.
Lewis nem zárja le a No. 97
bányát sztrájk esetén sem,
megengedi ott a termelést,
hogy e villanytelepen zavarta-
lanul tudjanak villanyt termel-
ni, a bányászok lakásainak vi-
lágítására. A No. 97 bányából
már teljesen kifogyóban van a
szén és így a Rivesville vil-
lanytelepre máshonnan kell
majd szén szállítani.

Az Island Creek Coal Company 50 éves

A magyarok körében széle-
sen ismert az Island Creek
Coal Co. melynek West Vir-
ginia állam Logan megyéjében
levő bányáiban sok ezer ma-
gyar bányász megfordult 1904-
ben kezdtek ezeket a bányákat
nyitni, a felszerelést még ökö-
rös szekerekkel szállították
Holdenbe és a többi telepre,
melyek akkor épültek. Az Is-
land Creek Coal Co. bányáiban
szinte kezdettől fogva dolgoz-
tak magyar bányászok, ma is
van még ott belőlük, ha nem
is sok.

Az Island Creek Coal Co. te-
lepein a régi bányászalkások-
hoz viszonyítva jó házakat ad-
tak a bányászoknak, a tele-
peik szépek, tiszták voltak,
erre nagy súlyt helyeztek kez-
detől fogva.

És azt is mondhatjuk, hogy
szinte kezdettől fogva szívesen
foglalkoztattak bevándorolt
bányászokat, köztük magyaro-
kat is.

Most, hogy az alapítás ötven-
éves évfordulójához érkeztek,
elmondhatják, hogy közel há-
romszázmillió tonna szénet bá-
nyásztak ki az Island Creek
bányákból és hogy a bányáik,

különösen az ujak, West Vir-
ginia állam Mingo megyéjében
vannak, a legmodernebb felsze-
reléssel vannak ellátva és bár
ma a szénipar betegsége miatt
erősen csökkenőben van a ter-
melésük, azt remélik, hogy a
következő huszonöt évben meg-
fogják duplázni a mai terme-
lési mennyiségét.

Ugy vélik, az országnak na-
gyon sokkal több villanyáram-
ra lesz szüksége, mint most és
ennek fejlesztéséhez sokkal
több szén kell majd. Az Island
Creek Coal Co. vezetői szinte
ugy látszik semmit sem szá-
molnak azzal, hogy az atom-
energia ipari célokra való
használata sok szén tesz
feleslegessé.

Az Island Creek Coal Co. a
jubileummal kapcsolatban azt
is mondja, hogy új gépekkel
való kísérletezés is folyama-
ban van és ha ezek bevalnak,
még gazdaságosabbá tudják
tenni a termelést és ezáltal a
szénből való villanyfejlesztést
olyan olcsóvá tudják tenni,
hogy nem kell tartani más
anyagok használatától és a
szén versenyképes lesz.

1954 március 4-ikén

jelenik meg lapunk negyven éves jubileumi száma, azt
hiszzük, hogy mondanunk sem kell, rendkívül érdekes
tartalommal. Készülünk erre a jubileumi számra és olyant
akarunk olvasóinknak adni, hogy abban örömeiket találják.

Ebben a lapszámban tesszük közzé azoknak a hűséges
barátainknak, olvasóinknak a névsorát is, akik a Jubileu-
mi Alaphoz hozzájárulást küldtek és annak a számnak a
kiadását lehetővé tesszik.

A kimutatást legkésőbb február 20-ikán nyomdába
kell küldenünk és így arra kérjük olvasóinkat, hogy akik
még hozzájárulást kívánnak küldeni és azt akarják, hogy
nevük a jubileumi számban szerepeljen, a fenti dátumig
küldjék azt be.

A
MAGYAR
BANYASZLAP

legközelebbi száma

február 18-án
jelenik meg

EGY KIS KÉTSZERKETTŐ

A magyar "Népi Demokráciának" hazudott muszka gyarmaton a munkások átlagos keresete — a saját hivatalos kimutatásuk szerint — havi kilencszáz forint.

Vannak természetesen stahanovista lábnyalók és másfajta besugók, akik valamivel többet keresnek, s a kommunista funkcionáriusok kétszer-háromszor annyit is zsebelnek havonta, de átlag a kereset a havi kilencszáz forintot meg nem haladja.

Ebből kell fizetni a házbért, fűtő anyagot, villanyos-jeget, világítást, stb. és az életmet, s egy ember — a családfő — keresete nem elég minderre, egy családban legalább két személynek kell dolgozni, hogy valamilyen fődél legyen felettük és kenyér is kerüljön az asztalra.

A ruházat gondja nem tulságos nagy, mert ami nincs, az nem gond és ruházatra a magyar munkásnak nincs pénze.

Ha azonban vagy végleg leszakad a gunyája, vagy mégis álmodik néhanapján egy ruháról, a következő árakkal kell neki számolni. (Számtalan hivatalos kimutatás.)

Kész férfi ruha ára	900-1200 forint (egy teljes havi kereset)
Mértékre készítve	1800-2400 forint (két havi kereset)
Bakkancs mű-anyag talppal	280-350 forint
Mérték után, bőrtalppal	1200-1500 forint
Női perkál ruha	180-250 forint
Női szövtruha	480-600 forint
Kosztüm	680-700 forint
Pár jó női cipő	360-600 forint
Ugyanaz gumi talppal	800-1000 forint
Közönséges nylon harisnya	12 forint
Jobb nylon harisnya	20-24 forint

Talán a new-yorki magyar nyelvű orosz (kommunista) lap meg tudná az olvasóinak magyarázni, hogy miből vehetne magának gunyát — a kommunista nagyságokon kívül — a szerencsétlen magyar nép?

American Veterans Committee (AVC)

1751 New Hampshire Avenue, N. W.
Washington 9, D. C.

'CITIZENS FIRST, VETERANS SECOND'

American Veterans Committee (AVC) protested present United States immigration and naturalization laws at its 7th Annual Convention held Atlantic City, N. J., in December. AVC, whose slogan is "Citizens First, Veterans Second", bluntly charged that bigots in the Congress are responsible for immigration laws aimed at keeping out of the country refugees from Iron Curtain oppression.

The more than 300 delegates from 135 chapters from all sections of the country decried the "outdated national origins quota system and unwarranted distinctions in the treatment of native-born and naturalized citizens which stamp the latter as 'second class' citizens". "Where is the American sense of fair play?" asked Andy Rice, national legislative secretary of AVC. "We preach fair play on the one hand, then turn around and practice prejudice." he added.

"Hundreds of thousands of naturalized citizens are at-

tempting to bring relatives into this country who would make excellent citizens," Rice said. "Not only are these naturalized citizens sincere and loyal citizens, but their relatives would make equally and loyal Americans."

The delegates demanded the destruction of "the cancerous evil of discrimination on account of ancestry or religion".

Resolutions of interest to first — and second — generation Americans and naturalized citizens were contained in the 22-page platform presented to the delegate.

Lashing away at the gradual disintegration of civil liberties, Bill Mauldin, the GIs' favorite cartoonist during World War II, was elected national chairman of AVC at the concluding session of the convention.

Prominent AVC members include President Eisenhower, cinema star Ronald Reagan, members of both political parties, and leaders in various industries

A PÁRISI BÉKE JÓVÁHAGYÁSA

(1784. január 14.)

A párisi békét, amely az amerikai forradalom végét jelent, az amerikai és angol megbízottak 1783-ban írták alá Párisban és néhány hónap múlva az amerikai kongresszus is ratifikálta. Ez a békeszerződés elismerte az eredeti tizenhárom gyarmat függetlenségét és megállapította az ujjonnan alakult köztársaság határait. Az Allegheny hegyek és a Mississippi folyam közti területet kapták meg a gyarmatok, az utóbbi az új ország nyugati határát szabvány meg. Az északi határ nagyjában véve a mainak felel meg, bár később egyes kisebb szakaszok vita tárgyát képezték. A Floridától elválasztó déli határok felett is voltak vitáink, de már nem Angliával, hanem Spanyolországgal, mert Anglia Floridát visszaadta Spanyolországnak, nem sokkal a párisi béke aláírása után. Az Egyesült Államok halászáti jogokat is szerzett az északatlanti vizeken, a kanadai partok mentén. A Mississippi folyamon mindkét nemzet szabadon hajózhatott. A békeszerződésnek Amerikára nézve előnyös pont-

12 VONAT KEREKEI ALATT

George Lesley, Dartford, Angliában a vasúti sínek mentén ment s megbotlott éppen akkor, amikor egy gyorsvonat rohant arra. A vonat alá esett, melynek kerekei összeroncsolták az egyik lábát.

Lesley fölött 12 vonat tohant rövid időközökben végig a síneken, melyek közepén tehetetlenül feküdt a súlyosan sebesült ember. Végre kiáltozásait meghallotta egy arra járó férfi, kihuzta a sínek közül, mielőtt a 13 vonat is arra haladt volna. Kórházba vitték, ahol le kellett vágni az összeroncsolt lábát.

A szerencsétlenül járt ember egy percig sem vesztette el lélekjelenlétét, mialatt a vonatok felette elrobogtak.

A REVOLVER

Irta: Abonyi Lajos

I
Eszt az eső, csak úgy szakadt és zuhogott le a tető-csatornákon. Szomorú idő. Szomorú élet. Megtört, betegé teszi az úgy is meggyötört testet, elcsüggeszti a lelket, s erővel a megsemmisülés gondolata felé vonja azt — mikor az ugyanis mély bánatában a mindenséggel, a világról való lemondással foglalkozik.

Lorántnak mellére hanyatlott a feje — homloka nem égett, nem feszült többé, hideg verejtéket érzett rajta, a mint végigsimította. Nagyon sóhajtott és eltolta maga elől az asztalon jegyzék-könyvecskéjét, iratait, s a felbontott leveleket.

Hasztalan, nem segít semmi többé. Nincs szabadság, nincsen menekvés, sehol, semmiképpen. Vége van

Gondolkozni akart. Valamit kigondolni még. Nem birt, nem tudott. Csak a számok cikáztak agyában. Behunyott szemeivel csak egyet látott maga körül a rideg életet, csak egyet tudott, a kérelhetetlen lehetetlenséget, mikor mindenből kifogyott már. Fázott, reszketett mind a kettőtől, mert mind a kettő az egyetlen szomorú menekülésben az élet befejezésének kényszerűségében végződött.

Megrázkódott. Gyorsan felvetette szemét. Sötétben nézett szét.

Rut hely. Rut idő. Semmi vigasztaló azokban, miket maga körül lát.

Az asztalon a széthányt iratok heverték, — s a revolver. Szédült és újra elővette az izgalom. Nem birt szabadulni tőle... A kis jegyzék, a számok cikáztak, mozogtak szemei előtt kavargottak. tölöngtek agyában és nőttek folyvást. Egy, kettő, három, tiz, tizenhat, husz apró összeg... Egy forint, két, forint. Nyolcz forint. Két forint, három forint, már is tizenhat. Harminczhárom és tovább-tovább, nyolczvankilencz, egész kilenczvenegyig.

Százsor összeadta és százszor is kilenczvenegy.

— Mily csekélység pedig, nevetett keserűen; érdemes-e érte egy ember élete.

Egő, fájdalmas könnyek toltak szemibe.

Kinnal szorította össze öklét.

— De hát, — ha nincsen senki, aki megmentsen.

S mintha az egész világot akarná összeszuzni vele, az asztalra ütött s odább lökte az iratokat, melyek a kétségbeesés felé hajtották. Kezébe ragadta a revolvért.

Nézegette hosszasan, benézett csövébe, azután megborzadt s reszketett egész testében. Szétnézett még egyszer, még sötétebben, daczosan, undorral. Egyszerre megrémült. Mintha valakit látott volna. Ott közel, egész közel hozzá. Egy nagy, óriási szemet, mely reá néz. Egy hosszú kezét, mely felé nyúl. Megdermedt, megborzadt a kísértettől. Mint egy megrejtett gyilkos, ijedten rejtette el a revolvért. Előbb a zsebébe. Nem. Nem jó helyen van, kirántotta asztala fiókját s beledobta.

Felugrott, odafutott az ablakhoz, ha csakugyan nem azon nézett-e be valki.

Megtörtörte szemeit s fájdalmasan mosolygott.

— Gyámoltalan, ugyan mit lehet szánni mindezen, itt hagyni mindezt s van-e ezen kívül más világod?

— Rutabb hely nincs a világon s rutabb élet nincs a világon. Kínézett az ablakon, arra a parányi kis rut világra, a kis szűk, locs-poccos udvarra, melyet az ódivatú külvárosi ház falai zártak körül. A nagy esőcseppek szennyes buborékokat vertek. Csak sarat, locs-pocsót látott, még csak egy parányi eget, egy biztató sugárt sem, mely reá mosolygjon.

Oh! Nem ilyen életet álmodott egykor magának ifjúságban, bőségben, gazdagon, gond nélkül, élvezetekben uszva.

Undorodva jártatta szemeit végig mindenben, kívül és belül. E helyzetnél még az is vigasztalóbb volna reá nézve, ha szolgának maradt volna meg, apának végrehajtás által felvett birtokán. Még az sem lett volna ily megalázó, ily megsejényítő. Szegénynek, koldusnak lenni bűn nélkül, becsülettel.

Miért is nem fogadta el?

A pálinkagyárrá alakított, rozszant fedélű vén kastély egy sarokszobájában meghuzhatta volna magát, mint felvigyázó.

A rossz fedélén keresztül ágyára csorogna a víz, ismeretlen, jöttment embereket szolgálna s parancsolónak neki azok, kiket ezelőtt köszönésre se érdemesített, de legalább oly helyet látna, melynek minden legkisebb része a szívéhez nőtt.

Szívesen járna ebben a nagy esőben, sárban, mint ispán is a gyáros napzámosai után. Hideg és nehéz teher volna a vállain, de mégis könnyebb, mint most, mikor ég-föld reá nehezuil.

Csak egyszerű parasztokat látna, de legalább ösmerősöket, kik, ha nem is a régi, nagy tisztelettel, de részvétellel, szánalommal tekintenének reá. S még a részvétben, szánalomban is van valami vigasztalás és remény.

De itt, e rideg, e kevély Babylonban, nincs egyéb, csak kő, nincsenek, csak mozgó tetemek, nincs, nincse senki, aki csak egy biztató mosolyt dobna felé, ha másként nem is, csak mint alamizsnát. Ne csüggedj, ne rogyj össze. Nem buktál el. Nem vagy elvesze. Nem hagylak el... Ne merülj el... kapd meg a kezemet.

Itt nincs senki. Elhagyta mindenki. Egyedül áll.

— És szegény Petőfi azt dalolta, hogy a gyermekkorban, az ifjúságban támad az igazi barátság, mely az élet alkonyán támaszbotunkká válik!

Az asztalról felkapta a leveleket, eldobta s nem is olvasta el újra.

Keserűen kacagott.

— Támaszbot. Haszontalan szalmaszál, melybe kapaszkodva elmerül a kétségbeesett.

És mégis ezek a nyomorult hangyák mind járnak, kelnek, sürögnek, forognak azután a nyomorult szalmaszál után, melyre az élet van kötve.

Valóban, utálni, gyűlölni kezdte az embereket, akiket az ablakon át látott.

Undorító látvány. Elfordult az ablaktól.

(Folytatjuk.)

A SZERVEZETT MUNKÁSSÁG HARCA AZ EMBERI JOGOKÉRT

Az amerikai két legnagyobb munkásszervezet vezetője nyilatkozott újabbban az emberi jogok érdekében folytatott harcokról.

George Meaney, az American Federation of Labor (A.F.L.) elnöke szerint: "A munkásmozgalmak résztvevői keserves tapasztalatok árán tanulták meg, hogy az emberi jogokért vívott harcokat nem lehet üres szavakkal győzelemre vezetni. Kemény munkára, állandó éberségre van szükség a megkülönböztetések újabb meg újabb formái ellen és szilárd elhatározásra, hogy magunk is gyakoroljuk azt, amit prédikálunk. Büszke vagyok arra, hogy az American Federation of Labor hetven év óta az első között

küzd az emberi jogok érvényesüléséért és még büszkébb vagyok teljesítményeinkre, a testvériség eszméjének terjesztése és a köreinkben még fel-felbuzgaltató elfoglaltság kidomlása körül. Szakszervezeteink megnyitották kapuit olyan munkástársvereink előtt is, akikkel szemben úgy a vállalatok mint a munkások megkülönböztetést gyakoroltak még nem is olyan régen. Felismerték azt is, hogy a fajok elválasztása is a türelmetlenség meg nyilvánulása. Sok községben a munkásszervezetek helyi közgyűlései voltak az első olyan összejövetelek, ahol elejtették a fajok elkülönítésének s z e g y e n teljes gyakorlatát."

"Nem akarom azt állítani, hogy az American Federation of Labor már tökéletesen elérte a kitűzött célt; tudjuk, hogy még saját köreinkben is van tenni valónk, még inkább az egész ország területén. De mi, az American Federation of Labor vezetői, nem nyugszunk addig, amíg minden egyes tagunk — fajára, vallására, színére s nemzetiségére való tekintet nélkül, egyenlő jogokat nyert el a többiekkel, úgy az alkalmaztatásban, mint minden egyéb tekintetben."

"Az A. F. of L. megalkuvás

nélkül követeli az erre irányuló törvényjavaslatok beiktatását, úgy helyi, mint állami és szövetségi viszonylatban. Együttműködünk minden olyan liberális megmozdulással, amely a közoktatás, a lakástügyek, a közegészségügyek és a jóléti intézmények terén ugyanilyen elveket vall."

Walter P. Reuther, a Congress of Industrial Organizations (CIO) és az automobil-, repülőgép- és mezőgazdasági gépgyárak munkásainak elnöke, (UAW), hangsúlyozta, hogy a CIO és a UAW egy-egy bizottságot küldött ki a türelmetlenség kiirtására és a polgári jogok érvényesítésére, valamint az alkalmaztatások körül egyenlő elbírálás érdekében.

"Ezeket a bizottságokat az a meggyőződés hívta életbe, hogy a demokrácia halálra van ítélve, ha csak szavakra támaszkodhatik. Egyetlen szónoklatra sincs szükség, ha keresztülviszünk az akciókat, amelyeket a bizottságaink követelnek. Szüksége van-e a hadviseltnak lakásra?, a négernek állásra?, a zsidónak menedékre? Építsük fel a házakat, teremtsük meg a munkaalkalmakat, ajánljuk fel a menedéket! Az amerikai életforma dicsőítése helyett, alapítsuk meg, mi a nemzet szükséglete lakásokban, munkaalkalmakban, közegészségügyi követelményekben, társadalmi biztonság tekintetében; szegyezzük, le mennyivel maradtunk adósok a szükségletek kiállításában, azután pedig fizesse ki az adósságot! A CIO és az UAW keretei között megtanultuk, hogy a testvériség eszméjének diadaláért époló fáradhatatlanul kell dolgoznunk, mint a szakszervezetek elismeréséért küzdöttünk. A szakszervezet a testvériség eszméjével áll és bukik és a kollektív szerződésekért vívott százéves küzdelemünk e r e d m é n y e i sem menthetik meg a munkásságot, ha türelmetlenség és előítélet választja el egyik embert a másiktól.

FÉRJES ASSZONYOK MUNKÁBAN

A Munkügyi Minisztérium női osztályának jelentése szerint, a dolgozó férjes asszonyok száma erősen megnövekedett Amerikában az utolsó évek folyamán. A dolgozó hajadon nők száma alig változott: öt és félmillió változatlanul; dolgozó özvegy vagy elvált asszony 3 millió van. De míg 1947-ben csak hét és fél millió férjes asszony dolgozott a saját háztartásán kívül, ma már 10 és fél millió nő segít férjének a költségek előteremtésében.

Ez a feltűnő eltolódás a második világháború idején vette kezdetét, amikor az amerikai iparban szükségessé vált, hogy a bevonult férfiak helyét nőkkel töltsék be. A háborúban Amerika védelmében sikra szállt férfiak helyett és segítő kezét nyertek asszonyaik ipari munkája révén is.

A háború befejezése után, a leszerelt férfiak hazatértek; a családtagok különlése megszűnt, mire a születési arány szám felszokott, a dolgozó nők száma pedig csökkent. 1948-ban azonban ismét szaporodni kezdett a dolgozó férjes nők serege. Ma 19 millió kenyérszorgató nő él Amerikában, akiknek több mint a fele férjezett, míg 1940-ben az akkor dolgozó 12 millió nőnek csak egyharmad része volt férjes asszony.

De más érdekes tanulságokat is vonhatunk le a Munkügyi Minisztérium női osztályának jelentéséből. Míg a második világháború idején a 20-30 éves fiatal asszonyok dolgoztak, gyermek-szülése vagy nevelés korában, ma 10 és fél millió férjes asszony egyhar-

mada a 40-es, egynegyedrésze az 50-es éveit éli.

A mai drágaság idején a nők elsősorban azért keresnek kenyeret, hogy a háztartás költségeit előteremtsék vagy ahhoz hozzájáruljanak; de sokan csak azért hogy a család élet-színvonalát emeljék.

Hol nyertek alkalmazást ezek a dolgozó milliók? A Női Osztály jelentéséből megtudjuk, hogy tekintet nélkül arra, vajjon férjezettek-e vagy hajadonok, a nők tulnyomó része bizonyos speciális foglalkozásokban nyert elhelyezkedést. A legtöbbjük ugyanis irodai kiegészítő munkát vállalt. Sokan azonban gyári gépkezelők a ruha-, a textil- és az élelmiszeriparban. A nők egy harmadik nagy csoportja eladással és kiszolgálással foglalkozik, az előbbieket a kicsinybeni eladásnál, az utóbbiak közül sokan a vendéglői és fodrász iparban. Az okleveles nők között a legtöbb a tanítónő és ápolónő. A javító- és karbantartó-üzemek, a szórakoztató iparok is sok százezer nőt foglalkoztatnak. A gyáriparokban a férjezett nők száma a tulnyomó.

Amerikában tehát nemcsak a jogokból kérnek részt a szépművészetek, hanem a készséggel vállalják a kenyérkeresés gondjait és a munka terheit is.

VILLAMOSVÉGALLOMASON

— Elvesztettem egy százdollárt. Nem hozta be valaki? — Csak egy tizest. — Na jó, azt elviszem, amíg a többi behozzák.

KELL A GARAS ←

mindenkinek, — tartja a magyar közmondás. — Viszont azzal is tisztában kell lennie minden olvasónknak, hogy egy lapot csakis az előfizetői tarthatnak fenn. A napról-napra emelkedő papírárak súlyos terhet jelentenek az amerikai lapkiadókknak és megérti a szíves olvasó, ha arra kérjük, hogy

KÜLDJE BE A LAP ELŐFIZETÉSI DIJÁT

a lejárat után. — A magyar emberben meg van az a szép jellemvonás, hogy amit rendel vagy vásárol, azért becsülettel meg is fizet. Tehát ha másnak kell a garas, mit szépsük a dolgozt, nekünk is szükségünk van arra. Ne csak Ön ujtassa meg előfizetését, de szerezzen egy új előfizetőt is. Küldje az összeget postán, ezen címre:

Magyar Bányászlap

HOTEL FORT PITT

PITTSBURGH 30, PA

Tudják-e ezt a Statlerben? — És tudják-e máshol?

A new yorki Pennsylvania állomással szemben, a hetedik Avenue és 32-ik utca sarkán van a legnagyobb Statler Hotel, amelyből van néhány szanaszét az országban, s amelyekben — úgy mondják a barátaim — nem igen lehet nyolc dolláron alul szobát kapni egy éjjele.

Egy blokkal odább, a hetedik Avenue és 31-ik utca sarkán a Governor Clinton Hotel van, s abban már kaptam szállást napi hat és fél dollárért.

A két nagy hotel körül fényesebbnél-fényesebb vendéglők, bárók, s ott van a Gimbel's testvérek hatalmas áruháza.

Korán kelő ember vagyok, nem tudok a proletár életstílusról leszokni, s egy vasárnap reggel már a hét óra az utcán talált, kávénál mentem az egyik cafetériába.

S reggel hét órakor vagy négyszáz ember állt sorban a 31-ik utcában a hetedik és hatodik Avenue közt, s nézegettem, hogy miféle munkára várnak. Azt gondoltam, hogy talán valamelyik raktárban dolgoznak, s azt várják, hogy a kapu megnyíljk.

Mikor husz perc múlva visszafelé mentem, már voltak vagy hatszázan, az embersor már kihúzódott a 31-ik utcából a hatodik Avenue-ra.

Átballagtam arra az oldalra, mert az láttam, hogy nagyon katoná valamit osztogat az embereknek. Kettő fehér, a harmadik néger volt.

Nikliket, dajmokat és kvódereket osztogattak...

Tudatában voltam már, hogy csupa szegény, letört, nagyobára rongyos ember állt a hosszú sorban és szegénykezve nyultam én is a zseembe, hogy a nálam lévő change-et kiösszam.

S ahogy a sor elejére értem, akkor láttam, hogy mért állnak ott, hogy mire várnak, di deregve a szítaló esbben. Némelyik, az öregebbek közül nem is állt, hanem leült a hidig, vizes járdára.

Nem valami nagy raktár kapujának a megnyitását várták, hanem egy kis templom mellé sorakoztak.

"Breadline" áli reggelenként hosszú sorban az Assisi Szent Ferenc templománál, ahol olyankor fekete kávé és kenyert osztogatnak...

Breadline, mikor az elnöktől kezdve lefelé prosperitásról beszél mindenki...

Breadline a fényes Statler hotel árnyékában, a Wall Street büszke városában, ahol talán a letört emberek és a Szent Ferenc templom papjain és apácáin kívül senki nem tudja, hogy ilyen szegénység, ilyen éhség van kincses New Yorkban.

Beszélgettem néhány nyal, nem szívesen álltak velem szóba, a nyomor nem nagyon szeret rendesen öltözött embernek panaszkodni, akkor sem, ha kvódert nyújt feléje.

En sem szívesen álltam szóba a járkelőkkel, mikor 1907 telén, a pánik idején ott álltam a téli hidegben a Boweryn, hogy a Salvation Army jóvoltából éjjel után egy meleg kávé és egy darab kenyeret kaphassak.

Csakhogyn én, másokkal együtt, a Statler hotel jómódú vendégeivel együtt azt hittem, hogy a breadline idők véglegesen elmúltak ebben az áldott és gazdag országban. Azt gondoltam, hogy a fiatalok munkát, az öregek segélyt kapnak, ha nincs munkájuk.

Hát nem kapnak. Munka után nagyon sokan hiába jarnak, különösen, ha barna vagy éppen fekete az arcuk, sok puerto ricói és sok néger állt a kenyérsorban. Segélyt csak azok az idős és nincstelen emberek kapnak, akik bizonyos esztendő óta lakosai egy-egy államnak. Aki

azonban nem akar a nyomorral és a munkátlansággal megalkudni, aki ide-oda jár, hogy valahol kapjon egy kis munkát, az gyökeret nem ereszthet sehol sem. Erről világosított fel vagy négy idős ember.

Soknak minden cókókja ott volt a hóna alatt egy kis batyuban, ahogy hajdan hátán is "mindenem" magammal hurcoltam, mikor a hajlékom a new yorki Fehér Park, takaróm egy néhány újságpapír volt.

Nem láttam sem részeg, sem a részegség nyomait viselő embert az egész hosszú sorban, ahogy hát sem részegen, sem "hangoverrel" nem igen mennek az emberek egy darab kenyérért sorba állni.

Szegény, letört, talán lecsúszott, fáradt emberek, akiknek semmit nem jelent, hogy hány televízió, hány rádió, hány vil-

lanyos ajszbox van ebben a hazában, akiket semmi nem érdekelt, csak az, hogy megkapják azt a darab kenyeret, s azután tele gyomorral gondolkozhassanak róla, hogy hová menekülnek az eső elől és hol töltik a következő éjjelt.

Keserűen néztem a Statler hotelre, s nem is arra gondoltam, hogy tudnak-e ott a fal mellett álló breadlajnrol az emberek, hanem arra, hogy vajon ha tudnának, törődne-e közülük csak egy is a dologgal. Ahogy az a három GI törődött, akik az aprópénzüket osztogatták a szálloda falánál.

S ha törődne is ott valaki a nyomorgó tömeggel, Washingtonban a nemzetet kormányzó urak nem igen látszanak velük törődni. Csak egy Rooseveltje volt ennek a hazának...

H. M.

Az Amerikai Magyar Szövetség hírei

AZ AMSZ IGAZGATÓSÁGA

a washingtoni Kossuth Házban tartotta ez év január 20-án évi rendes gyűlését. A tisztviselők hivatalos jelentéseinek a tudomásul vételén s a Szövetség anyagi helyzetének az átvizsgálásán kívül két tárgyalási pont tette az Amerikai Magyar Szövetség szempontjából különösen fontosá ezt a gyűlést:

1. Az Igazgatóóság belső átszervezése és
2. Az új titkár megválasztása.

HÉT TAGÚ INTÉZŐ BIZOTTSÁGOT

választott a saját kebeléből az Igazgatóság, amelynek a főfeladata a Szövetség teljes Igazgatósága által körvonala-zott munka-tervek és irányelvek gyakorlati megvalósítása s a washingtoni központi iroda közvetlen felügyelete és ellenőrzése. Az Intéző Bizottság tagjai a Szövetséget rendszeresen fenntartó három magyar országos biztosító egyesület elnökei: Bencze János (Verhovay), Dr. Ujlaky Ferenc (Református) és Suta Péter (Bridgeporti); az AMSZ országos elnöke: Szántay Dezső; az amerikai magyar katolikusság képviselője: Ft. Gáspár János; az amerikai magyar protestáns-ság képviselője: Dr. Szabó István és az amerikai magyar sajtó képviselője. Gombos Zoltán. Az Intéző Bizottság elnöke az Igazgatóság mindenkor elnöke.

AZ ÖSSZEKÖTŐ TISZTISÉGET

Gobozy István, a Szövetség ügyvezető alelnöke vállalta el. Feladata a washingtoni központi irodának a személyes ellenőrzése és a Szövetség hivatalos képviselte minden olyan közhivatal és társadalmi testület előtt, amelyekkel az Amerikai Magyar Szövetség összeköttetésben áll.

A KÖZPONTI IRODA TITKÁUL,

a beérkezett 10 pályázat átvizsgálása után, Báchkai Béla volt újságíró és szerkesztő egyhangulag választotta meg az Igazgatóság. Az új titkár főfeladatai az országos szervezést s a központi iroda adminisztrálását jelölte ki az Igazgatóság. Az Intéző Bizottság s az ügyvezető Alelnök között megosztott felelősségek, az Igazgatóság szerint, nagy mértékben fogják a titkár szervezési munkáját elősegíteni. A Szövetség országos elnöke, Szántay Dezső, aki Amerikának egyik legkiválóbb gyárosa és közismert tekintélyes üzletembere az Amerikai Magyar Szövetség Igazgatóságának ebben a felügyeletet és munkát megosztó felelősségében látja a Szövetség anyagi megerősö-

désének a biztosítását. Az Igazgatóság Intéző Bizottsága az amerikai magyarság teljes keresztmetszetét képviseli, akik az Ügyvezető Alelnök és a központi iroda titkárának segítségével és a Szövetség javára minden lehetőt meg fognak tenni.

TIZENKILENC IGAZGATÓ

vett részt az évi gyűlésen a 26 szövetségi igazgatóság tagjai közül. Betűrendes névsor szerint a következők voltak jelen: Balogh E. István (Washington, D. C.); Bencze János (Pittsburgh, Pa.); Nt. Daróczy Sándor (Carteret, N. J.); Falussy Alajos (New York, N.Y.); Fodor József (Columbus, O.); Ft. Gáspár János (Passaic, N. J.); Gobozy István (Cleveland, Ohio); Gombos Zoltán (Cleveland, Ohio); Király Imre (Washington, D. C.); Ft. Kiss Gyula (Trenton, N. J.); Dr. Mark Béla (New York, N. Y.); Dr. Molnár Kálmán (New York, N. Y.); Szegedy L. István (Bridgeport, Conn.); Selley F. Lajos (Perth Amboy, N. J.); Suta Péter (Bridgeport, Conn.); Dr. Szabó István (Cleveland, Ohio); Szántay Dániel (Chicago, Ill.); Dr. Ujlaky Ferenc (Washington, D. C.) és Vasváry Ödön (Washington, D. C.) Dr. Szabó István lelkes kezdő imája és Ft. Gáspár János plébános záró fohásza között, délelőtt 10 órától d. u. 4-ig, folyt le az igazgatósági gyűlés, a melynek folyamán Dr. Ujlaky Ferenc elnökölts Szegegy L. István töltötte be a jegyzői tisztet. Balogh E. István, aki a Szövetség központi titkára volt hat évig s Vasváry Ödön, aki négy évig volt a Szövetség központi pénztárnoka, hivatali jelentést tettek a Szövetség 1953-ik évi szolgálati és anyagi adatairól. A két jelentést az Igazgatóság részletes tárgyalás után tudomásul vette s a két

tisztviselőt, kérésük szerint, további hivatali felelősségüktől köszönettel felmentette. A mult évi közgyűlés választása szerint az új központi pénztárnok, Szabó János, a Verhovay Egyet főszámvevője, ez év február 1-től veszi át a pénztár kezelését. A gyűlésen megválasztott új titkárt, Báchkai urat, szintén kérte az Igazgatóság, hogy február 1-től vegye át a központi hivatalát.

A TITKÁRI JELENTÉS

az 1953-ik év adatairól számolt be és a Szövetségre váró legfontosabb problémákat ismertette. A közéleti események, képvisleti szolgálatok, kulturális és társadalmi munka terén a Szövetséget érintő adatokról számolt be ez a jelentés s vázolta azokat az embermentő szolgálati lehetőségeket, amelyek a Szövetség előtt nyitva állnak a jövőben is.

A PÉNZTÁRI JELENTÉS

szerint az AMSZ 1953-ik évi teljes bevétele \$21.904.54 volt (ebből \$3,565.00 a hollandiai árvízsegélyre gyűlt be és utaltatott ál). Az évi kiadás \$22,065.78 volt. Ezek a tételek a decemberben kiadott "KOVATS-EMLEKBÉLYEG" adományokat nem foglalják magukban. Dec. 18 és január 18 közt \$5,600.00-t adakozott Amerika Magyarsága ezekre az emlékbélyegekre s Igazgatóságunk reméli, hogy a bélyegkiadással járó költségeken (\$5,800.00) felül is be fog jönni még az év folyamán annyi közadomány, amely az EMLÉKBÉLYEG KIADÁSÁT sikeres és méltó akcióvá tette a Szövetség részéről. A Szövetség általános alapjához szükséges pénztári hiányt az Igazgatósági gyűlés folyamán pótolta két tekintélyes adomány: (1) Szántay Dezső országos elnök chicagói gyűjtése (\$955.00) és a pittsburghi Ifjusági Segélyalap adománya (\$418.85), amelyet Bencze János igazgatósági elnökön át Szövetségünk pénztárának juttattak.

AZ IGAZGATÓSÁG ÚJ ELNÖKE

Bencze János Verhovay elnök komoly és mélyen szántó szavai zárták be az Igazgatóság belső szervezetét átforgató s új tisztviselőket munkába állító magasztos gyűlését. A gyűlésen résztvevő amerikai magyarak közéleti vezetők azzal az osztatlan meggyőződéssel távozhattak erről a gyűlésről, hogy az Amerikai Magyarság egyenlő közös csucs-szervezete, az Amerikai Magyar Szövetség nincs elalélva és az anyagi megpróbáltatások dacára sem haldoklik, hanem új erővel, új reménységekkel folytatja tovább az amerikai magyarságtól kapott legszen-tebb feladatát, az amerikai magyarság közérdekének és javának képviselését. — "HÜEN MINDHALALIG."

John Marshall legfőbb birói kinevezése

(1901 január 20.)

John Marshallt, akiről a történetírók elismerik, hogy Amerika legkiválóbb főbírája volt, John Adams elnök nevezte ki, kormányának legutolsó óráiban. John Adams és előtte Washington elnök is, Marshall főbíróval egyetemben, a federalista párt tagjai voltak, amely az erős központi kormányban látta Amerika jövőjét biztosítva. Az Adams-t követő Thomas Jefferson ezzel szemben a demokráta párt híve volt. Marshall ékesszólóan küzdött eszméiért a virginiai állami törvényhozásban, majd a Kongresszusban, amelynek egy évig volt csak a tagja, amikor kinevezését elnyerte. Ettől kezdve 34 éven át, mint a Legfelsőbb Bíróság elnöke, tovább szolgált vezérelveit,

mindig arra törekedve, hogy a központi szövetséges kormány hatalmát erősítse az alkotmány és a törvények értelmezésével. A Legfelsőbb Bíróság részére kivívta, hogy az alkotmányt és a törvényeket legfelsőbb fórumon értelmezhesse és érvénytelenné nyilvánítson, ki minden olyan kongresszusi vagy állami törvényt, amely az alkotmány szellemével össze nem egyeztethető. Azt a jogot is biztosította, hogy a Legfelsőbb Bírósághoz legyen fellebbezhető minden bírósági ítélet, amelynél az alkotmány értelmezése szerepet játszik. Az újkéletű kormány és alkotmány hatásköreinek szabályozása révén, neki köszönhető, hogy a szövetségi kormány élő és fejlődő hatalommá lett.

Hatezer millió dollár elrothad

Kormányunknak, illetőleg a nemzetnek jelenleg hatezer millió dollárja van befektetve azokba a farmterményekbe, amelyek a paritás törvénye alapján kénytelen volt a farmerektől megvenni.

A "paritás" törvénye ugyanis előírja, hogy ha egy farmer nem képes fölös termékeit eladni, arra a kormány 90 százalékos "kölesönt" ad, ami azt jelenti, hogy azt megvásárolja.

Ezzel szemben viszont a farmerek kötelezik magukat, hogy bizonyos terményt bizonyos százalékkal levágnak a következő esztendőben, hogy ne legyen állandóan nagy felesleg, amit a kormány kénytelen átvenni.

Vagy a számítás nem helyes, vagy valamivel tökéletesebb rendszert kellene alkalmazni a terményeket illetőleg, mert az eredmény az, hogy a jelenleg a nemzet birtokában lévő hatezer millió dollár ára termény-nyel nem tudnak mit kezdeni.

Több száz millió dollár ára vaj megromlik, ha ugyan meg nem romlott, ugyanez áll majdnem minden más terményre, s azonkívül évente kétszáz millió dollárba kerül a felvásárolt termények raktározása.

Ésszerű lenne a felesleges élelmiszert akár potom áron eladni, akár oda ajándékozni olyan barátságos nemzetnek, ahol élelmiszer kevés van, de ezt a farmerek ellenzik, mert akkor az újabb termékek külföldi piaca megcsökken.

Ugyanezért nem engedik meg, hogy az élelmiszert a hazai piacon dobják olcsón vásárra, s a végén olyan botrányosan fogják azt eltékozolni, mint amikor a drágán vásárolt krumplit fontonként egy centjével pocskolták el, hogy még több milliót keressenek a — szeszgyárak.

Es az a legszomorubb a dologban, hogy amíg az adófizetők pénzén mesterséges magasságban tartják az élelmiszer árakat, ugyanazoknak az adófizetőknek pontosan ezért

magasabb áron kell az élelmest megvenni.

Ezt mindennek, csak "szabad kereskedelemnek" vagy "szabad gazdálkodásnak" nem lehet nevezni, s érthető, hogy a kormány valamilyen más megoldást próbál ebben az ügyben keresni.

Azt senki sem kívánja, hogy a farmerek veszteséggel termeljenek, ahogy azt kénytelenek voltak a Hoover-világban (tehát az utolsó republikánus érában) megtenni, de a farmerek sem kívánhatják, hogy ez a rendszer örökké megmaradjon.

Az elmúlt husz évben a földművesek egész jól kerestek, különösen a nagy gazdák, akik a legjobban tudtak élni és viszszaélni a paritásos helyzettel, s ma holnap választaniuk kell, hogy hajlandók-e a termelést a piachoz arányítani, vagy vállalják a rizikót, amit minden más vállalkozás vállal, hogy ha sokat termelnek, az árak lesnek.

A fogyasztók semmi esetre sem engedhetik meg maguknak azt a lukszust, hogy évente egy-kétezer millió dollárt fizessenek olyan termékekért,

Az amerikai forradalmi röpirat megjelenése

Az amerikai forradalom, amely eredetileg "az angol ember jogai biztosítása érdekében" indult meg, 1775-ben a s a k h a m a r függetlenségi harccá alakult át. Ez átalakulás nagyrésztben a "Common Sense" (Józan Ész) című röpirat megjelenésének köszönhető. Thomas Paine volt a szerzője, az angol állampolgár, aki akkor még csak két éve tartózkodott Amerikában. A mű ismerteti a gyarmatok és az anyaország közt akkor fennállott igazságtalan viszonyt és arra a megállapodásra jut, hogy a függetlenség kikiáltása az egyetlen módszer a sérelmek megszüntetésére. "Minél tovább késedelmeskedünk a harc megindításával, annál nehe-

zőbb lesz a szabadságot kivívni. A függetlenség az egyetlen eszme, amely az amerikai kolóniákat egyesítheti. Itt az idő Amerika egyesülésére, higgyünk az eszmében, hogy önértetünket és becsületünket megőrizhessük. Álljon talpra mindenki, aki nemcsak a zsarnokságot, de a zsarnokot is megveti!" Paine írásának felülmulhatatlan hatása lett a tizenhárom gyarmat lakói között. Egyetlen hónap leforgása alatt, 120,000 példány fogyott el belőle, de összesen 500,000 példányt adtak el az országban, amelynek akkor csak 3 millió lakosa volt. A röpirat nap múlva aláírták a Függetlenségi Nyilatkozatot, Filadelfiában.

amiket aztán nem tudnak sem eladni, sem megenni, s aminek a következtében ők maguk kénytelenek az élelemért a szükségesnél magasabb árakat fizetni.

Ha a cipő iparban, vagy akármilyen más iparban túltermelés van, vagyis képtelenek a gyárak teljes termelését eladni, akkor kénytelenek egy időre a gyárakat lezárni.

Amerika farmerjei, akik a háborus évek magas árai mellett tulságosan sok földet vetettek művelés alá kénytelenek lesznek a földjeik egy részét időnként parlagon hagyni, ha nem akarják, hogy a folytonos túltermelés miatt veszteséggel találjan a termést eladni.

A földművesek kellőképpen meg vannak országosan szervezve, gondoskodni tudnának tehát róla, hogy amikor annak szükségé fennáll bizonyos termények termelését korlátozzák.

Ez lenne az egyetlen egészséges megoldás, és nem az, a mivel jelenleg állunk szemben, hogy hatezer millió dollár ára termés elrothad, s évente körülbelül ujjabb ezer millió dollárral ezt a summát megtoldjuk.

UJSÁGOK, KÖNYVEK, =

BÁRMILYEN EGYHÁZI, EGYLETI ÉS ÜZLETI NYOMTATVÁNYOK, ugymint

- alapszabály-,
- nyugta- és
- utalványkönyvek,
- mulatságokra belépti-
- és sorsolási jegyek,
- "lunch ticket"-ek,
- plakátok,
- röpcédulák,
- levélpapírok,
- borítékok,
- számlák,
- címkék,
- lakodalmi meghívók,
- névkártyák

RAPID PRINTING Co.

"UNION"

NYOMDÁJÁBAN

a legizlésebb kivitelben, mérsékelt árak mellett és a legrövidebb időn belül készülnek el.

HOZZA BE, vagy KÜLDJE EL MEGRENDELÉSET POSTÁN:

7907-11 W. Jefferson Ave.

Detroit 17, Michigan

TELEFON:

VINEWOOD 2-0414



MAGYAR BANYÁSZLAP

(HUNGARIAN MINERS JOURNAL)

Published by ANDREW FAY FISHER
PUBLISHED EVERY SECOND THURSDAY

Office of Publication:

7907 West Jefferson Avenue — Detroit 17, Michigan

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban.

The only Hungarian Miners Journal in the United States.

Subscription Rates: In the United States \$6.00

Előfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$6.00

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak.
The Hungarian Miners' Journal is Written for Miners of Miners by Miners.Entered as Second Class Matter at the Post Office at Detroit, Mich.
Under the Act of March 3, 1879.All articles and changes of addresses should be sent to the
Hungarian Miner's Journal, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Minden a lapot érdeklő közlemény, címváltozás erre a címre küldendő:
Magyar Bányászlap, Hotel Fort Pitt, Pittsburgh 30, Pa.
Telefon: Atlantic 1-9000 — Room 597

Dobozy Arthur

Az Amerikai Magyar Segély Akció — mint azt már hírül adtuk — december végén befejezte működését. Éveken keresztül segítette az amerikai magyarság e szervezeten keresztül azokat a magyar testvéreket, akiknek a világháború fergetege következtében segítségre volt szükségük. Előbb azokat, akik az óhazában voltak nagy szükségben, azután meg azokat, akik elhagyták szülőföldjüket és valamely európai országban kötöttek.

Az utóbbi években főtevékenysége az volt, hogy az ideérkezett magyaroknak nyújtott segítséget az elhelyezkedésben, a további utazásban.

Minden elismerést megérdemlően működött ez a szervezetünk és abban főérdeme Dobozy Arthurnak, ennek a kitűnő honfitársunknak van.

Dobozy Arthur példásan, páratlan pontossággal, az ügy iránti nagy szeretettel végezte munkáját. Akkor is, amikor az óhazai nyomorgókat segítettük, aztán is, amikor az európai légerekbe irányította a segítséget és itt is, amikor az ideérkezett magyaroknak a sorsát igyekezett legjobb tudása szerint intézni. Dobozy Arthur fogadta a sok ezer magyart az amerikai magyarság nevében a new yorki kikötőben és irányította tovább utazásukat, vagy akik New Yorkban maradtak, azoknak lakást és munkát igyekezett szerezni. Dobozy Arthurnak a nagyszerűen végzett munkájáért kíván egy a régi, mint az új amerikai magyarok elismerése, becsülése és mi a magunk részéről ezekben a sorokban nyújtjuk át neki.

Balogh E. István

Az Amerikai Magyar Szövetség igazgatósága január 20-án új titkárt választott Bachkai P. Béla személyében és Balogh E. István, aki már a múlt év augusztusában kérte felmentését, távozik helyéről.

Balogh E. István éveken keresztül vezette ezt a testületet páratlan lelkesedéssel, nagyszerű összeköttetéseket is kiépített a testületnek. Azt is mondhatnánk, valójában csak ő adta tudtul Washingtonban illetékes hivataloknak, hogy az amerikai magyarságnak létezik egy képviselője hazánk fővárosában, mert ő előtte alig tudtak erről. Mert előtte, akinek semmi kapcsolata nem volt Amerikával, inkább a saját személyes összeköttetéseit építette ki a Szövetség révén.

Balogh E. István ténykedéseivel mi nem mindig értettünk egyet, voltak akciói, amiket mi nem tudtunk helyeselni és ezt nem is tartottuk titokban, mi a nyilvánosság előtt adtuk ezt tudtára, de viszont mindig rámutattunk az értékes munkásságára is. Mindig hangsúlyoztuk, hogy mi sokszor vetítettük igénybe szolgálatait olvasóink számára és Balogh E. István szeretettel, lelkiismeretesen foglalkozott olvasóink ügyes bajos dolgaival és ahol kellett, eljárta érdekükben és ahol tudott, segített is.

Most, amikor távozik helyéről, megköszönjük neki olvasóink nevében is szolgálatait és azt sem hallgatjuk el, hogy — utódának nagyon nehéz lesz Balogh E. Istvánt pótolni.

Ki a bűnös?

Mikor a magyar parasztság, amely a türethetetlen nyomort nem bírta, végre szembe szállt a moszkovitákkal és csökkentette a termelést, a magyar "kormány" nevezett orosz ügynökség kénytelen volt bizonyos engedelményeket ajánlani, sőt rendeletben azt is megengedték, hogy valaki a kolhozból ki lépjen. Még pedig úgy, hogy amit oda magával vitt, mikor behajtották, azt kivihesse újra magával.

Hogy ez mennyire nesze semmi, fogd meg jól malaszt volt, azt maga a kommunista hivatalos lap is kénytelen volt beismerni, mert mindenki más tudta már az országban, s többé sem tagadni, sem elhallgatni nem lehetett.

Mintthogy azonban a moszkovita "nagy kutyák" soha hibát nem csinálhatnak, őket csak hazugságnak nem szabad fogni, a kommunista lap a rendelet be nem tartását egyszerűen ráfogta azokra a kis helyi basáakra, akik a falvakban nyomorították a parasztságot.

Azt írják, hogy a rendeletet nem hajtották végre, ahogy azt annak idején kiadták, hogy a kolhozok rabjait tovább is félelemben tartották, nehogy ki merészelen lépni, ahol egy-egy bátrabb ember azt mégis megtette, elrabolták tőle, ami a rendelet szerint megillette volna. S mindezért nem a főbasákat, hanem a kis, falusi bitangokat okolják, mintha azok szembe merészelnének szállni Moszkva fő-ügynökeivel.

Soha gyávábban, mocskosabban nem viselkedett egy ország nyakán ülő kormányzat, mint amikor a saját rendeletheinek a végre nem-hajtásáért egyszerűen a falusi senkiháziakat teszik felelőssé, s maguk szemforgatva tagadják, mintha az ő akaratukból történt volna a további gázság.

Ki hiszi el, hogy ahol olyan rettegésben, terrorban élnek még a párt leghűségesebb kutyái is, közönséges falusi kommunista kisbírók mernének szembe szállni a főterroristákkal?

A Tatabányai Rab-Akna

A világ minden szénbányájában vannak tárnák, vannak aknák, de a Magyarország nyakán ülő kommunisták valamit

AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN

A KORMÁNY ÉS A REPUBLIKÁNUS PÁRT

mindenképpen el akarja hallgatni, sőt le akarja tagadni, hogy bizony egy kis gazdasági pangás van az országban, a mely könnyen depresszióvá fejlődhet.

Mikor Douglas szenátor erre felhívta a nemzet figyelmét, idegesen, sőt mérgesen vitába szálltak vele, bár tucatnyi bizonyíték van rá, hogy az üzem és üzlet megcsökken.

A szénbányákban és a nehéziparban, tehát a két alapiparban alaposan megcsökkent a munka. Szénbányák tucatjait teljesen lezárták, sok helyen súlyos elbocsátások történtek és akik munkában maradhattak, jó, ahol heti három napot tudnak dolgoztatni, mert elég bányá van, ahol csak heti egy-két napot dolgoznak.

Az acéliparban is nagyarányú elbocsátások történtek, az acéltrust némely gyárában ugyancsak szét a munkát, hogy két hetet dolgozhat egy munkás, aztán egy hetet "pihen," persze fizetés nélkül, más helyeken meg a munkanapokat szállították le.

Az automobil iparban is nagyarányú a munkacsökkenés és a forgalom megcsappanása következtében vasúti munkások tízezreit fizették le a vasutak is.

Még felsorolhatnánk egy tucat ipart, ahol nagyarányú munkás elbocsátások történtek a múlt hetekben.

ÖTSZÁZEZERREL EMELEDETT

a munkátlanok száma — hivatalos kimutatás szerint — január hónapban és a sorok írásakor már Washingtonban is elismernek közel három milliónyi munkanélkülit. Évek óta nem volt olyan nagyarányú a munkátlanok emelkedése, mint január hónapban — igaz, hogy Washingtonból azzal magyarázzák, hogy karácsony után ez mindig így szokott lenni, ami azonban jelenleg nem állhatja meg a helyét — mert ipari munkások elbocsátása a legújestöbb, azok pedig nem karácsonyi szezonra alkalmazottak voltak, hanem állandó munkások.

A kormány tagjainak és a republikánus párt vezetőinek tudniuk kell ezt, mert hiszen a munkanélküliségi segélyt húzók száma egyre emelkedik — és erről pontos értesülést szerezhetnek az arra illetékes washingtoni hivatalban.

Es azok között nincsenek azok, akik még dolgoznak heti két-három napokat, hanem csakis olyanok, akik már semmit se dolgozhatnak.

HA KELLEMETLEN A KORMÁNY TAGJAINAK.

hogy a gazdasági helyzet megromlott s tovább romlik, sokkal kellemetlenebb azoknak a munkásoknak, akik keresetüket vagy annak nagy részét elvesztik.

S az orvoslás nem abban

egész új dolgot produkáltak, amelyben talán egyedül állók az egész világon, ha csak a dicső Szovjetben nincs párjuk.

Tatabánya egyik bányájában "Rab-Aknát" csináltak, a melyben kizárólag rabok dolgoznak.

A rab-akna munkásai leginkább a bányászokból kerülnek ki, akiket valami legutóbbi mondavacsinnál kihágásért raboságra ítélték, de mikor munkáshiány van, akkor hoznak oda olyan rabokat is, akik azelőtt bányában soha nem dolgoztak.

Elképzelheti mindenki, hogy milyen helyen dolgoztatják a rabokat, mikor a nem-rabokkal és azok biztonságával sem sokat törődnek, érthető tehát, hogy minden naposak a balesetek, s hogy egyébként is tönkre mennek a rosszul szellőző, vízes rab-aknában azok a szerencsétlenek, akiket reggelienként és esténként oda szállítanak rabmunkára.

Különösen emelkedik a balesetek száma olyankor, mikor a rab-bányások közé sok olyant kevernek, akik semmi jártassággal a bányamunkában nem bírnak.

Ha soha semmi más bűne a jelenlegi kommunista uralomnak nem lenne, mint ahogy más bűne is ezerszám, örök szégyent hoztak a saját uralmukra azzal, hogy a bányákba nómunkásokat vittek, s hogy azokban "rab-aknát" létesítettek.

van, hogy strucc madár módjára bedugják a fejüket a homokba, hogy a gazdasági romlást ne lássák, hanem abban lenne, hogy AZONNAL intézkednének, hogy utját állják a további romlásnak.

E helyett azonban Washingtonban a régi recepthez folyamodnak, ami pedig 1929-33 közötti nagyon szomorú időkben, mint tudjuk, nem vált be: iparfejedelemekkel nyilatkoztatnak és tagadják a gazdasági romlást — és biztatják a népet, hogy a gazdasági romlás csak ideiglenes és nem kell megijedni, majd jóra fordul. Nyilatkozatokat adnak ki, hogy ennyi és ennyi milliót szánnak egyes iparvállalatok javításra, új gépezeteket, közben azonban a nyilatkozó iparmágnások vállalatai is rendületlenül lefizetik alkalmazottaikat.

ITT VAN AZ IDEJE,

hogy a csökkenő kormány-bevásárláskat, a hadi anyagok gyártásának a csökkentését a szükséges közmunkák megkezdésével pótolják.

A háború kitörése óta középítkezések alig voltak, több és több utakra lenne szükség az egész országban, a középületek, kórházak, stb. ezreit emelhetnék, mielőtt azokból sok lenne, s mindenütt hiány van iskola épületekben, ugye hogy nagyon sok városban a gyermekek félnapos oktatásra vannak szorítva.

A kormányának tudnia kellene, hogy amilyen arányban a kormány költségek megcsökken, olyan arányban fog az általános üzem csökkenni, s készen kellett volna rá lenni, hogy azt azonnal pótolja, mielőtt a depresszió és munkátlanság előnti az országot.

Senki sem kifogásolja, hogy a kormányzó párt és az elnök mindenképpen a nemzeti kiadások csökkentésére törekszik, abba sem szólhat bele a polgárság, hogy a felszerelések terén mi történik, mert ahhoz nem értünk.

De ha a kormányköltségek hirtelen megszorítása depressziót fog okozni, amihez a legjobb uton törekszünk, akkor semmit sem érnek a költségvetés ellensúlyozásával, akkor még az adók csökkentésének sem fog örülni a polgárság, mert ha nincs kereset, akkor mit sem érünk vele, ha papíron lecsökkentik az adókat. Ahelyett tehát, hogy a látható üzemszökkenést és munkacsökkenést minden áron le akarják tagadni, sokkal jobb lenne tudomásul venni, bevallani és olyan intézkedéseket hozni, amivel a depressziót meg lehet idejében gátolni.

HA EZT NEM TESZIK,

ha nem akarják sem meglátni, sem tudomásul venni, hogy a munkátlanok száma íjesztően növekszik, akkor tapasztalni fogják, hogy megijed egy súlyos depresszió rémétől mindenki és még azok is megszűnnek vásárolni, akik jelenleg ke-

resnek, s gyors iramban igazi depresszió lesz, amit aztán nagyon könnyen megállítani nem fognak.

Sokkal nagyobb bizalommal nézne a polgárság a Fehér Ház felé, ha onnan őszinte nyilatkozatokat kaphatnánk, mert akkor megfelelő intézkedéseket is várhatnánk, de amíg ott azt állítják, hogy nincs baj, addig a hetenként egy-két-három napot dolgozó polgárnak nem lehet sem az elnökben, sem a kormányban megfelelő bizalma.

EISENHOWER

becsületes, egészséges javaslatokat küldött a kongresszusnak a fartermények ügyében, tehát természetes, hogy azt — nem fogja megszavazni a kongresszus.

Ugy a demokrata, mint a republikánus képviselők és szenátorok nagy része a javaslat ellen fog szavazni, mert a farmerek szavazataira vadásznak.

Jelenleg legalább hatezer millió dollár ára termény van a nemzet birtokában, mert az a törvény, hogy ha a farmer nem tudja a termését, vagy annak a fölöslegét a szabad piacon eladni, akkor azt kénytelen a kormány a "paritás" 90 százalékaért megvenni.

S mert a "paritás" jó magas áron van megszabva, a nemzet, tehát az adófizetők jó magas áron vásárolják évek óta a farmerek fölösleges termését, ami azt jelenti, hogy a piacon az árak szintén magasak maradnak, tehát önmaguk ellen vásárol a fogyasztó közönség.

Eisenhower azt mondja — amit megérthet minden ember — hogy ez örök időkre így nem mehet, hogy nem lehet évente egy-kétezer millió dollárt arra költeni, hogy a termények ára magasban maradjon és a nemzet által felvásárolt ezer-milliókra rugó termés elrotladjon.

AZT AJANLOTTA TEHÁT,

hogy ebben az évben még fizessék a paritás 90 százalékát a felesleges, tehát el nem fogyasztható termésért, de a következő években vágják le a garanciát egy egy kevéssel. S aszerint legyen kénytelen a kormány a túltermelt élelmiszereket megvenni, illetve azokért aszerint fizetni az árat, hogy valamiből több vagy kevesebb van-e az országban.

Világos, hogy amíg a farmerek biztosak benne, hogy minden terményt megvesz a nemzet, még pedig jó áron, addig mindig többet fognak termelni, mint amennyire piac van. Az is világos, hogy akkor pár év múlva a tengerbe sülyeszthetjük a felvásárolt élelmiszert, amely ma is hatezer millió dollár ára van raktáron.

Mindenki tudja, hogy a jelenleg művelés alatt álló föld-ek legalább husz százalékát vagy ugaron kellene hagyni, vagy befásítani, mert minden legelőt, minden talpalatnyi földet felszántottak, mikor a háború alatt és után a termés ára magas volt.

TELJESEN ÉSZSZERÜ ÉS BECSÜLETES

tehát Eisenhower kérése, hogy ne egyszerűen, de lassanként vágják le a garancia nagyságát s ebben az évben ne vágjanak le semmit az idei termésért, de nem reméljük, hogy ezt megszavazza a kongresszus. Rossz évben nyújtotta be az elnök a javaslatot, mert választás lesz novemberben, s akiknek kerületében farmerek laknak, azok nem mondanak le a földművesek szavazatáról, akár tönkre megye bele az ország, akár magasra tartják a fogyasztók az élelmet, akár nem. És a földművesek nem haj-

(Folytatás az 5-ik oldalon)

WELCH, W. VA.

Welch, W. Va. és környéke magyar bányászainak figyelmébe



Hurd-Doss Motor Sales, Inc.

CHRYSLER és PLYMOUTH automobilok
képviselete és javító műhelye

Mielőtt autót vesz, akár újat, akár használtat — nézzon be hozzánk!

CONEY ISLAND, Welch, W. Va. — Telefonszáma: 480.

Javító műhelyünkben a legjobb munkát végezzük, mérsékelt áron.

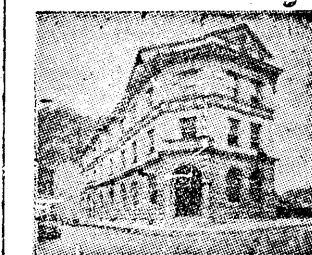


Kérdezze meg az orvosát és az megmondja Önnek, hogy

Flat Iron Drug Store

egy megbízható gyógyszerár

WELCH, W. VA. Telefonszám: 80



Betétei BIZTOSITVA vannak, a környék magyarjainak küldjük ÜDVÖZLETÜNKET. Magyarországra és Európába pénztárlásokat elfogadunk.

Automobil kölcsönök!

McDowell County National Bank

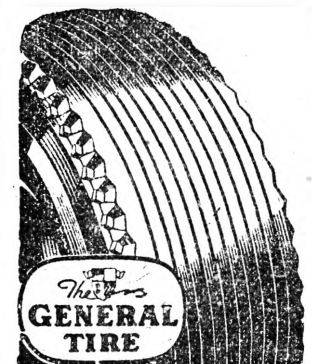
WELCH, W. VA. Tel: 2

Kölcsönök alacsony bank-kamatra.

A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Betételei \$10,000.00 erejéig biztosítva vannak.

SAFETY BOX-OK KAPHATÓK \$4.00-TÓL FELJEBB



A legjobbat kapja, ha itt vásárolja autógumiját! Recapping!—Vulcanizing!—Wheel balancing! — GENERAL autógumik! Kitűnő seatcoverokat kaphat \$5.95-től feljebb General Batteries.

Welch Tire & Tread Co.

Welch, W. Va. — Tel.: 605

176 McDOWELL ST. 175 WYOMING ST.

J. R. Moore Bob Diskins



SZÍVELYES ÜDVÖZLETÜNK WELCH ÉS VIDEKE MAGYARJAINAK!

The O. J. Douglas Mortuary

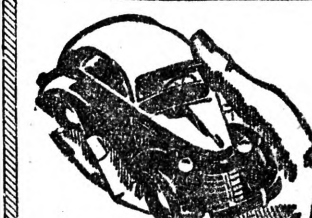
R. E. L. DOUGLAS, tulajdonos

Kápolna és betegszállító autók!

Douglas Funeral Home, War. W. Va.

WYOMING STREET WELCH, W. VA.

NAPPALI ÉS ÉJJELEI TELEFON: 86



McDOWELL MEGYEI MAGYAR BANYÁSZOK FIGYELMÉBE

Ha jó automobil akar venni, mely tartós és fenntartása is kevésbe kerül, keressen fel bennünket. A De Soto és Plymouth automobiloknak vagyunk a képviselői.

PICKLESIMER MOTORS, INC.

143 Wyoming Str. — Telefon 440 — Welch, W. VA.



Welch Milk Company

Tejet, tejfölt, író, vajot, túrót, ice creamet, jeget házhoz is szállítunk

Telefonon is rendelhet

Számunk 956, — Postafiók 272

1927 óta vagyunk az üzletben



VISSZA VAGYUNK A HADSEREBBŐL! A REGI HELYEN! Szébbnél szebb virágok! Esküvői chokrok, temetési koszorúk, stb.

ROMEO FLORISTS

21 BANK STREET WELCH, W. Va.

Telefon: 1570 — Éjjeli telefon: KIMBALL 4501

Joe E. Romeo és Tony J. Romeo, tulajdonosok

JOJFON HOZZÁNK és nézze meg az új 1953 PONTIAC autót

A General Motors elismert alkotása. Dollárjáért dollár értéket kap

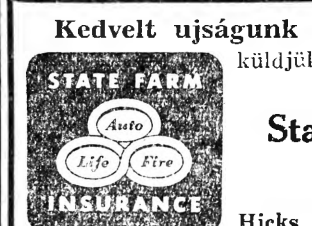
A PONTIAC AUTÓ FELÜLMULHATATLAN

Nézzon meg használt automobiljainkat

CLARK PONTIAC INC.

Az Ön PONTIAC árusítója

U. S. 52 ut Coney Island — Telefon 174 — WELCH, W. Va.



Kedvelt újságunk a "MAGYAR BANYÁSZLAP" útján küldjük üdvözlőnk. Biztosítási problémáival jöjjon hozzánk—időt és pénzt takarít meg

State Farm Insurance Companies

AUTÓ-ELET-TÜZBIZTOSÍTÁS

A legelőszöb automobil biztosítások

Hicks Building — Coney Island — WELCH, W. Va.

HUBERT és MARGARET FOSTER, ügynökök — Telefon 1083

BECKLEY, W. Va.

Egyetlen National bank Raleigh megyében!

E Tőkében
L Tartalékban
S Összes állományban
Ő Szolgáltatban e vidéken

Tőke és tartalék: \$1,500,000

Beckley National Bank
200 MAIN STREET
Tel. 7336 Beckley, W. Va.

HANNA
Green Seal
PAINT

Beckley Hardware and Supply Co.

A híres HANNA festék és fényezés képviselete.

190-102 HEBER STREET BECKLEY, W. VA.
Telefon: 7317 és 7318

Kérje mindig ezt a kenyeret, mert e vidéken ez a legjobb!

Sunbeam
ENRICHED BREAD

IZLETES ÉS TÁPLÁLÓ.
Süteményeink is kitérők!

BECKLEY, W. VA. LOGAN, W. VA. BLUEFIELD, W. VA.

GALPERIN MUSIC CO.

105 SOUTH KANAWHA STR.
BECKLEY, W. VA.
Telefon: 2-3311

MINDENFELE HANGLEMEZEK,
GRAMOFON LEMEZEK A LEG-
NAGYOBBA VÁLASZTEKBAK ÉS LEGJUTATYOSABB ÁRON.

Küldje hozzánk gyermekeiket, mindenféle hangszereket tanítjuk játszani
R. S. BURTON, Mgr.

POCAHONTAS, VA.

MELEGEN ÜDVÖZÖLJÜK

sok derék magyar
revőinket.—Csupa elsőrangú árucikkeink
vannak.

"The Best Place To Shop After All"

Pocahontas Fuel Stores

(Also operating "ELLETT'S OLD STAND") — POCAHONTAS, Va.

NORTON, VA.

BETEGSZALLÍTÓ KOCSIK! Ambulance Service.

Hívjon fel bennünket

mikor a baj szomorú órája
elérkezik. — Hálásan kö-
szönjük a környék magyar-
ságának pártfogását.

FRED H. KING
FUNERAL DIRECTOR AND EMBALMER

Telefon: Iroda 192 Telefon: Lakás 78 és 26
926 PARK AVENUE NORTON, VA.

BLUEFIELD, VA.

Ha jó butorra, szőnyegre, villanyfelszerelési cikkekre
vagy más lakásberendezési tárgyra van szüksége,
nézzon be hozzánk. Westinghouse, gyártmányok
képviselete.

The Chicago House Furnishing Co.
"Retail Dealers in Complete House Furnishing"
Alapítva 1890 Tel. 4960 BLUEFIELD, Va.

Pártolja Hirdetőinket**AZ ESEMÉNYEK NYOMÁBAN**

(Folytatás a 4-ik oldalról)

landók lemondani arról a kedvezményről, hogy akármennyit termelnek, azt kénytelen legyen a nemzet megvenni, akár a tengerbe süllyeszti a fölösleget, akár nem. És amelyik kongresszman vagy szenátor az Eisenhower javaslat mellett merészel szavazni, arra nem fognak a farmerek szavazni.

A KÜLÜGYMINISZTER ÁLTAL BEJELENTETT

uj külpolitikai elgondolást zajosan helyesli a nemzet, s biznak Eisenhowerben, hogy ha arra szükség lesz, érvényesíteni fogja ezt a politikát.

Az "uj külpolitika" alapelve, hogy ezentul nem feltétlenül ott oltjuk a tüzet, ahol azt a kommunisták felgyújtják, hanem ott, ahol azt mi jónak látjuk. Magyarán ez azt jelenti, hogy ha mondjuk a kínai kommunisták kormány "önkéntes" hadsereget küld Indokínába mi — Kínát fogjuk esetleg bombázn.

S ha az oroszok netalán esetleg Iránt gyújtánák fel, mi fentartjuk magunknak a szabadságot, hogy — Oroszországot bombázzuk.

Az "uj" haditerv bejelentése azt is magában foglalta, hogy szükség esetén az atom-fegyvereket is fel fogjuk használni, amelyek eddig sok ezer millió dollárba kerültek, de amelyeknek használatától humánus szempontból eltekintettünk idáig.

Ha Moszkvában elhiszik, hogy Eisenhower komolyan teszi ezeket a bejelentéseket, akkor valószínűleg kigyógyulnak a világhatalmi ábrándokból, s kétszer meggondolják, mielőtt a szabad világ valamelyik csücskét felgyújtánák.

MIKOR AZONBAN LESZÖGEZZÜK,

hogy a nemzet megelégedéssel fogadta az új külpolitikai bejelentését, meg kell azt is jegyeznünk, hogy egyes szenátorok szerint — akik rendszeren tudják, hogy mit beszélnek — a kormány nem ad egész őszinte képet a külpolitikai helyzetről.

Ezek a szenátorok azt állítják, hogy amíg az elnök és kormánya megnyugtató a polgárságot, s azt állítják, hogy ma már a kezdeményezés a mi kezünkben van, voltaképpen sokkal rosszabb helyzetben vagyunk, mint azt állítják, s azt a szenátorokkal tartott titkos érekeztelen be is ismerték.

Régebben a republikánus párt Truman azzal vádolta, hogy a nemzetet "nem veszi, bizalmába" s úgy látszik most a gyakorlatban tapasztalják, hogy azt nem lehet, vagy nem tanácsos mindig megtenni. A nemzet biztonságának az ügyében azonban nem szabad titkolódn, s ha olyan nehéz helyzetben vagyunk, mint ahogy azt felelős szenátorok állítják, akkor bűn a kormány részéről a biztonság hitébe ringatni a polgárságot.

JOHN BRICKER

Ohio senatora módosított kívánja alkotmányunkat és meglehetősen meg akarja nyíraltatni az elnök jogkörét szerződések kötése dolgában. Eisenhower elnök és hűséges szenatorai küzdenek Bricker javaslatát ellen. Bricker az államoknak kívánna erős beleszólást szerződések kötésébe. A javaslat szerint csak olyan nemzetközi szerződések lehetnének érvényesek, melyeket mind a negyvennyolc állam törvényhozásiában tárgyalják és legalább kétharmadrészüket is fogadná. Szinte lehetetlen helyzetet teremteni az alkotmány ilymódon való megváltoztatására.

Eisenhower emberei erősen dolgoznak a szenatusban, hogy a Bricker javaslat elbukjon. A demokrata oldal egyelőre semlegességet mutat, hagyják, hogy a republikánus pártban marakodjanak egymással a szenatorok.

A ST. LAWRENCE FOLYÓ

hajózhatóvá tétele régi problémája ennek az országnak. Eddig különféle érdekeltségeknek mindig sikerült a folyó hajózhatóvá tétele érdekében benyújtott törvényjavaslatokat elbuktatni.

Canada azonban bejelentette, hogy ha nem lehet a kérdést a két országnak elintézni, akkor Canada maga fogja a St. Lawrence folyót hajózhatóvá tenni vállalja az összes költségeket és természetesen azt maga szabja majd meg mit kell fizetni az amerikai hajóknak, ha azt a vízi utat igénybe akarják venni.

Nyilván e bejelentés hatása alatt haderőnk is közbelépett és mindent elkövetett, hogy a Lawrence folyó hajózhatóvá tételének javaslatát ne dobja el újra a szenatus. A múlt héten 51:33 arányban megszavazták azt.

Ez azonban még nem jelenti, hogy a szenatusban megszavazott javaslat törvényerőre fog emelkedni, még a képviselőháznak is meg kellene azt szavazni, ahol azonban roppant erős ellenzékét építettek ki az érdekelt parti államok, vasutak és bányáérdekeltségek.

BERLINBEN

amikor e sorokat írjuk már egy hét múlt el tanácskozással, de eddig ott voltaképpen még semmi érdemlegest nem végeztek. Akik azt várták, hogy az oroszok másként fognak viselkedni, mint a második világháború befejezése óta eddig tartott összejöveteleken, azok erősen csalódtak.

Molotov most is taktikával dolgozik, új és új akadályokat gördít és eddig nem kezdheték azt, amiért voltaképpen Berlinben vannak: a német és osztrák helyzet rendezésének tárgyalását.

A szovjet ma is azt kívánja, hogy ötös konferenciát tartssanak négyes helyett, hogy kommunista Kína legyen a konferencia ötödik tagja, amihez persze a másik három külügyminiszter nem hajlandó hozzájárulni.

És azt is világosan lehet látni, hogy a szovjet külpolitika legfőbb célja ma is az, hogy felrobbantsa az Atlanti Államok védelmi szerződését és elsősorban a franciákat ugrassa ki az együttesből. Bidault ugyan az első napi beszédében már leszögezte a francia álláspontot, az oroszok azonban tovább remélnék, mert hiszen tudják, hogy Bidault helyzete nem nagyon szilárd.

Washingtonban az első hét végén azt remélték, hogy talán már a következő héten tisztában lesznek a nyugati hatalmak külügyminiszterei azzal, hogy Molotovnak egyáltalán szándékában van-e valami egyezséget csinálni, vagy csak propaganda platformnak tartja Berlint — s ha úgy látják, hogy csakis erről van szó, akkor nem lesz hosszú életű az új belini kongresszus.

OLASZORSZÁGBAN

A Fanfani kormány helyzete roppant ingó és az sem lehetetlen, hogy mikor e sorok nyomtatásában megjelennek, kormány nélkül lesz Olaszország.

Egyik oldalról a Fanfani saját pártjában áll rosszul, ahol öt radikálisnak tartják némelyek, különösen azok, akik a nagybirtokos osztályhoz közel állnak. Fanfani be-

csületesen keresztül akarja vinni a földreformot, a szegény népnek életlehetőséget kívánna nyújtani és azt a nagybirtokos osztály éppen úgy meg akarja akadályozni, mint ahogyan Magyarországon is csak akkor tudták valójában a szegény népet földhöz juttatni, mikor vesztett háború után forradalmi állapotok következtek.

A másik oldalról viszont a kommunisták akarják Fanfani kormányát mindenáron megbuktatni, mert az nem hajlandó az ő pártjuk képviselőit is beengedni a kormányba és mert tudják, hogy ha egy kormány Olaszországban becsületes földosztást visz keresztül, akkor a kommunisták párt ott erősen meggyengül. A párt vezére Togliatti az ország képviselőházban azzal vádolta Fanfanit, hogy Mrs. Lucetól, az Egyesült Államok római követétől kap utasításokat, amit a miniszterelnök természetesen nyomban elutasított.

KÖREÁBAN

nem kezdtek új tárgyalásokat, bár azt kommunista oldalról szorgalmazzák. Washingtonnak azonban még mindig az az álláspontja, hogy addig nem ülnek tárgyaló asztalhoz, míg a kommunisták vissza nem vonják azokat a sértéseket, melyek miatt a tárgyalások megszakadtak.

A hazájukba visszatérni nem akaró észak-koreai és kínai hadifoglyokat a fegyverszüneti szerződés értelmében mi szabadjukra engedjük.

Politikai játéknak...

(Folytatás az 1-ső oldalról)

hivatala az utóbbi időben jól működött. Arra hivatott, mesterségüket jól értő hivatali vezetők voltak ott, akik megfelelő állami bányafelügyelőket is alkalmaztak.

Az új bányahivatali vezető Frank B. King most meglepésszerűen két kitűnő bányafelügyelővel tudatta, hogy szolgálataikra nincsen tovább szükség. Mr. King a két bányafelügyelőt lemondásra szólította fel, úgy akarták feltüntetni, mintha azok önkéntesen távoznának a bányafelügyelői állástól, de az eltávolításra kijelölt E. C. Chatfield, Welch, W. Va. és Joe Manko, Amherstdale, W. Va. bányafelügyelők nem voltak hajlandók a lemondás szíveséggel megtenni, így Mr. King tudatta velük, hogy állásuk január 31-ikén megszűnik. Kár, nagy kár, hogy Marland kormányzó politikai játékszernek használja fel az állami bányahivatalt és nem azt tekinti, hogy a bányafelügyelő megfelelő feladatokat, az állásra alkalmas-e vagy sem, hanem azt, hogy az illető korteskedett-e érdekében vagy sem vagy politikai barátainak nincsen-e az illető útjában. mint pl. Mr. Chatfield esetében a welchi ügyvezetett "court house gang" akart szabadulni tőle.

Mi ijedten látjuk, hogy West Virginában ennyire politikai játékszerré züllesztik az állami bányauügy hivatalt, mert sajnos minden olyan államban, ahol ez történt-bányászletekkel fizették ezt meg. Lapunk olvasói jól tudják, hogy Illinoishoz a borzalmas szerencsétlenségek után is mindig az derült ki, hogy az állami bányafelügyelők nem annyira hivatásukat végezték, hanem inkább korteskedés volt a feladatuk.

16 GYERMEKES CSALÁD

Mrs. Joseph George asszony-nak Syracuse, New York államban a napokban született kétértelműen. Már 14 gyermeke volt eddig s így most 16 gyermek van a családban. A boldog apa gyárimunkás.

A VILÁG LAKOSSÁGA

Az elmúlt évben naponta 70,000 egyénnel növekedett a világ népessége s jelenleg 2,500 millióra becsülik a föld összes lakosainak számát.

A statisztikusok szerint a világ népességének fele szegény, s nem tud rendszeren táplálkozni.

Allítólag az élelmiszerek termelése nem tart lépést a fogyasztással.

A LÁZAS BETEGEKET mindig nagy szomjúság gyötri. A vizet azonban csak kis adagokban szabad nekik adni és jól tesszük, ha citromot cseppentünk be. Ha a lázas beteg nyelve száraz időnként töröljük meg nedves ruhával.

BRAZILIÁBAN 18 éves korukban kezdenek szavazni az állampolgárok.

Bluefield, W. Va.**NEGYVEN ÉVE**

SZOLGÁLJUK A KÖRNYEKEKET

ÉPÍTSE

JAVITSA

UJJA ALAKITSA

OTTHONAT.



Mi segíthetünk Önnek:

- Takarékosagot ajánlunk
- Költségvetéssel szolgálunk
- Legjobb anyagot adjuk
- Legelőssabb árban
- Havi fizetésre is kívánja

Bailey Lumber Co.

ÉPÍTKEZÉSI ANYAGOK

8 — NAGY TELEP — 8

Bluefield, W. Va. War, W. Va.
Mullens, W. Va. Wytheville, Va.
Matoaka, W. Va. Grundy, Va.
Gilbert, W. Va. Low Gap, N. C.

MORGANTOWN, W. VA.

Körütekintő gondossággal vigyázunk a gyász óráiban a legkisebb részletre is.

Davidson Funeral Service, Inc.

1314 University Avenue Morgantown, W. Va.

Telefon 9494 — Ambulance szolgálat!

McMECHEN, WEST VIRGINIA

MEGBIZHATÓ

A legkisebb részletre is lelkiismeretes körütekintéssel vigyázunk.

B. W. RIGGS
FURNERAL HOMES
AMBULANCE SERVICE

Moundsville, W. Va. Telefon: 610
McMechen, W. Va. Telefon: Benwood 99
Lakástelefon: 710

KEYSTONE, W. VA.

33 éve vagyunk az üzletben és soha sem tagadtuk meg a szolgálatot, ha rossz anyagi helyzetben volt.

Bennett Funeral Home

Northfork, W. Va. — Telefon: 324
Keystone, W. Va. — Telefon: 53
Kimball, W. Va. — Telefon: 3311
Betegszállító kocsi szolgálat.

FAIRMONT, W. VA.

Fairmont, Farmington, Barracksville, Dakota, Rivesville magyarjai!

Ha építeni óhajt, nézzon be ide. Bármily kis rendelést oly gondos eszközünk, mint a legnagyobbat. — Áruljuk a híres B.P.S. festéket, CELOTEX szigetelőt, stb.

Barr-Thomas Lumber Co., Inc.
TEL.: 1830-1831 400 VIRGINIA AVE.
FAIRMONT, W. VA.

Átalakítási munkákat havi részletekkel 36 hónapig.

Minden 10 cent vásárlása után most az S & H zöld bélyegeket adjuk!

Ha bármily vásárlása van szüksége a magyarságnak — jöjjenek üzletünkbe. Óriási választék van!

CITY HARDWARE
315 MADISON STREET
TELEVIZIÓK ÁRUSÍTÁSA ÉS JAVÍTÁSA
"MINDEN AMI VÁSÁRU"
A híres SYLVANIA és ADMIRAL televíziók képviselete!

Fairmont, W. Va. Telefon: 25

1877 **Hartley's** 1953

FAIRMONT, W. VA.

Hatalmas áruház, melyben megtalálják mindazt, amire a családnak szüksége van. Fairmont és vidéke bevásárlási központja. Mary Manning segít Önnek a választásban. TELEFON 2010

1933 óta SZOLGÁLJUK FAIRMONT ÉS KÖRNYÉKEIT!

Kérjük a magyarságot, hogy ide receptjeit. Gondolj a legfontosabb üzletgárukra

BONN'S
PRESCRIPTION SHOP

118 ADAMS ST. — Tel.: 43 — FAIRMONT, W. VA.

NEW SALEM, PA.

2400 óta szolgáljuk lelkiismeretesen, körültekintéssel a környék népét.



Gyász esetén bizalommal keressen fel bennünket.

C. B. Dearth Sons Funeral Home

Walter R. DEARTH és Hayden B. DEARTH
Ambulance szolgálat 24 órán át.

MILL STREET — Telefon: 2151 — NEW SALEM, PA.

NANTY-GLO, PA.



M. G. RAGLEY LUMBER

701 SECOND STREET PHONE 3121

NANTY-GLO, PA.

Mindenféle építkezési anyagok nagy választékban.
Tetőzet, falnak való, plaster, cement, csövezetek, ablaküveg, ajtók, festékek, insulation, ablak keret és minden más építkezési anyag.

EBENSBURG, PA.

Kérjük a környék magyarságát, nézzenek be gyönyörűen megnagyobbított üzletünkbe.
Pénzt spórol — és a legjobbat kapja!

SHADDEN'S GREAT NEW STORE

LADIES' & CHILDREN'S WEAR : EBENSBURG, PA.



1913 óta VAGYUNK ÜZLETBEN.
Vasáru, butor, sportcikk, festék, linoleum stb. A híres LUCAS festék képviselése. Itt a magyarság a legjobbat kapja.



Edwards Hardware Co.

FURNITURE

Ebensburg, Pa. Telephone: 4

Az Amerikai Magyar Református Egyesület

BÁNYAVIDÉKI OSZTÁLYAI

TÖKÉLETES BIZTONSÁGU ÉLETBIZTOSÍTÁSOKAT
ADNAK GYERMEKNEK ÉS FELNÖTTNEK
EGYARÁNT, UGYMINT:

Egész életet át fizetendő	60 éves korban felvehető
16 éves korig fizetendő	65 éves korban felvehető
18 éves korban felvehető	Baleset biztosítás
Husz évig fizetendő	Betegségély biztosítás
Husz év múlva felvehető	Egyéni és családi kórház-
Husz évig fizetendő, fele-	biztosítás
résben felvehető	A fizető halála esetére
Pótbiztosítás 20 évre.	szóló pótbiztosítás

KERÜLETI SZERVEZŐ:

NT. BERNÁTH L. ÁRPÁD, ref. lelkész
537 Richwood Avenue Morgantown, W. Va.
Telefon: 8318

49 POCAHONTAS, VA. Jegyző: Szabó Jánosné	222 RIVESVILLE, W. VA. Jegyző: Kropog Miklós
85 BROWNSVILLE, PA. Jegyző: Szarka Ferenc	226 RICHEYVILLE, PA. Jegyző: Kayatin Sándor
126 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár István	248 BECKLEY, W. VA. Jegyző: Hutman Mihály
152 UNIONTOWN, PA. Jegyző: Holló János	276 DAISYTOWN, PA. Jegyző: Bodnár Sándor
153 MORGANTOWN, W. VA. Jegyző: Molnár Géza,	296 CAROLINA, W. VA. Jegyző: Sike Jeremiás
158 VESTABURG, PA. Jegyző: Szép Károlyné	316 SABRATON, W. VA. Jegyző: Takács Józsefné
173 THORPE, W. VA. Jegyző: Radnóci József	317 BOBTOWN, PA. Jegyző: Sereg András
204 LYNCH, KY. Jegyző: Burgess Jánosné	331 GARY, W. VA. Jegyző: Lázai László
212 BARRACKVILLE, W. Va. Jegyző: Fulaytar István	332 WAR, W. VA. Jegyző: Török Gábor
213 LOGAN, W. VA. Jegyző: Domonkos József	348 SOUTHWEST, W. VA. Jegyző: Bernáth Árpád

Válassza ki, melyik osztály van legközelebb az ön lakóhelyéhez és lépjen érintkezésbe a kalauzban feltüntetett osztály jegyzőjével, aki szívesen ad felvilágosítást.

The Hungarian Reformed Federation Of America

KOSSUTH HOUSE 1801 "P" STR. N.W.
Washington 6, D. C.

A FÖLD LELKE

REGENY

Irta: Térey Sándor

(Folytatás.)

Az orvos hiába mondta, hogy legalább a gyermekek ne aludjanak otthon, nem használt, nem hitték. Ugy sem csinálhatták meg. Az asszony nyugodtan mondta a beteg ágya mellett az orvosnak, aki fel akarta írni a gyógyszert, hogy ugyan minek? És az ember csak helyeselt. Nem volt a halál itt olyan borzasztó, mint a városban. A föld teremtményei a földhöz közel éltek, születek haltak meg. Nemcsak ahhoz a földhöz voltak közel, ahol szárbá szökött a gabona, vagy fává terebélyesedett, hanem ahhoz a földhöz is, ahol minden elkorhad egyszer, elmálik és ahol pár év múlva a halottaknak is csak a csontja marad meg. Az öregebbje már életében bevásárolta magának a koporsót, szemfedőlet, mert nem nagyon bízta a gyermekekben, hogy ilendően megadják a végtisztességet. A koporsó még csak hagyján, de arra nagyon ügyeitek, hogy szép csipkés, habos legyen a szemfedél, ne pedig préselt papiros.

XX

Az aratók barna bőrét a déli nap kegyetlen, tüzes ostonnal vágta. A nap lomhán haladt fel az égbe. A cséplőgépek álmosan zakatoltak. Az erdő nemrég még csupa élet és mozgás volt, csak így hullámozt a fák lombja hajladozásától, a madarak repkedésétől, az avarban nyüzsgő hangyáktól, a tisztáson smaragd és ametiszt színnel megragyogó szitakötők suhanásától, most félajultan hevert a nyári hőben.

Gyikó maga is segített. Behunyta a szemét. Visszagondolt a jó időre, mikor dunántúli táblák fogtak a keze alatt... Az idő megállt. Ugyanazok az arcok, emberek, csak másképp hívják őket, ugyanaz a rozs, csak más az ára, ugyanazok az erdők, csak néhány fa változott. A faluban a házak, utca, országút, az emberek ruhája, minden ugyanaz. Mire való a küzködés, marakodás, hajsz... hagyni kellene mindent a maga útján...

Segített a cséplőgépnél... Most mindenkinek volt traktorja, cséplőgépe. De Gyikó tudta, nem azért, mint Amerikában, a gyorsabb munkaért, a roppant területek könnyebb megmunkálásért. Ipa csak azért vett traktort, mert Gyikó is vett közösen a szomszédjával.

A kalászkok aranypora elegendett a katagó gép fekete füstjével. Gyikó alig tudott lélekezni már. Türelmetlen is volt, az utat kémlelte. Várta a gyerekeit. Szerette, ha segitenek a mezeti munkában.

Jani, mióta a határszéli vicinális kiépült, rendszeres járt be a városi iskolába. A polgári után a kereskedelmi következett. Eszter kiverkedte. Gyikó bizalmatlanul nézett a könyvekre, melyek egyforma kébbe kötve ott dagadoztak az asztalon. Árúisme, kémia, algebra, német levelezés, francia nyelvtan. Tömerdek fűzet. Ha Jani megakadt valami leckében, nem apjához fordult, elment a korcsmáros fiához, vagy a tanítóhoz. Egyszer köbméter kiszámítási feladaton bajlódott: kitermelnek ennyi erdőt, ennyi törzset, hány öl lesz belőle? János látta, hogy rája a fia elgondolkozva a ceruzáját, belenézett a fűzetbe és fejből megmondta az eredményt. Jani nem hitte, kiszámította, úgy volt. Lopva rápillantott apjára. Hátha még sok egyebet is tud, csak titkolja előtte?

Anna, a huga már csak az ismétlődő iskoláig jutott el. Hogyne, majd uri kisasszonyt nevel belőle, tanítónőt, aki hazajön nyáron, kényeskedik, lenéz, szőgyeli paraszt szüleit! Mégis más volt, mint a lányok az ő idején. Egyszer hallotta énekelni, idegen dalt, ott fektült a szénában, nyakán kibontotta a fűzát, mert melege volt, egészen nő volt már... hogy szeretett táncolni!

Mi lesz velük, ha megölnék? Erdemes őket felnevelni?

Hallotta mikor a bíró fia, akit kicsaptak az iskolából, mert összeverekedett a tornatanárral, azt vágta oda:

"Maga az oka, hogy a világra jöttem, maga akarta én nem, hát most tartson el!"

Péterben telt csak kedve. A vérében volt a gazdálkodás. Ösmert minden jószágot, birkákat, disznókat, inden rögöt, még a "kopasz" helyekre is emlékezett a földön, ahová hiába vetnek. Jóba volt minden teremtetett alatt, csak a testvéreivel nem. Gyikó néha szétüti köztük, de nem használt.

Anna rá se nézett a kicsire, valami homályos ösztönből, hallott is suttogni, ha nem is értette. Mindig Jani kegyeit hajhászta, az meg kihasználta, zsarnokoskodott felette, küldözgette, minden pénzét elszedte, amit megtakarított, mikor őt küldték be a városba vaját, babot, tojást eladni.

Mi lesz Janival? tépelődött Gyikó. Igaz, a faluból mindig az ügyesebb, életrevalóbb emberek mentek a városba, ott boldogultak is. De most mindenki a városba igyekszik, egymás hegyén-hátán az ember, bolt hátán bolt.

A nap lassan aláhanyatlott. Piros csíkokat rajzolt az ég aljára, mint stráfokat egy tábornok kék ruháira. A tücskök, mint cigányok a korcsmában, elővették muzsikáló szerszámaikat rejteikükben. Az aratónép vacsorához látott nevetgeltek, daloltak.

János elálmosodott. Lefeküdt a boglya tövébe, hol már sötétedtek az árnyékok. Egy-egy szál megcsiklandozta. Pipacsot, harangvirágot együtt kaszáltak le a rozssal, egy kis kék kehely ép a mellére esett. El is aludt.

Mint sokszor álmában, most is a nevét hallotta. Mintha meghalt emberek hangja volna, messziről szólott:

Jááá... nos.

Olvan furcsa volt: jávnak mondták ki a nevét, igen, nagyapja szokta így hívni, mert nagyon lányosképzűnek találta.

S egyszerre a jegenyéken tul fel is tűnt nagyapja. Éppolyan volt, mint életében. Alföldi juhászbunda rajta. süveg a fejében, kampós bot a markában. Ni, még pipa is van a száijában, de nem füstöl. Lassan, megörnyedve jön előre, megáll, lehajtja a fejét. Baktat, lenéz, mintha a földön keresne valamit. Aztán ismét a nevére szólítja. Már itt is van előtte. János összeborzong. Mintha a túlvilágról hívnák. Nagy fehér szárnya van az öregnek, mint a sasnak, ha kiterjeszti a végtelen magasban, csak az arcát nem látja.

Most ismét hallja a nevét, de most már Japánnak hívják. Japán... azoknak nem szabad Amerikában letelepedni. Most már a magyaroknak sem szabad.

Appán...

Felébred:

Ott áll előtte juhászbundában egy alak, mereven bámul rá, de az hirtelen leveti a bundát és kacag rá. Péter:

Apám! Apám!

Már ott is van a földön, hempereg a kacagástól, hogy így ráijesztett az apjára.

Az alkonyi égen fehér felhők futnak.

Jánosnak eszébe jut a második nyár... mikor hazajött... Tavasszal kimentek a románok, az ő falujokba különben se jártak, annyira kiesett a világból, aztán a nyár bő termést hozott. Péter járt apja után, mint a pulikuty. Leste a szavát, kitalálta a gondolatát. Vert a szíve, ha a lépését hallotta. Saját gyerekei nem jártak úgy a kedvében, mint ez itt... Hogy szerette a meséket. Mindig unszolta: Apa mesélj! Mesélt is, valóságot is, csali históriákat, meg a maga vándorlásából, ami eszébe jutott. A gyerek azonnal tudta, melyik a tréfa és tele torokkal nevetett rajta. Ez a nevetés mindig jó, simogató volt, Gyikónak kiderült az arca tőle.

Egy vasárnap délután ketten maradtak a házban. A kis gyerek nyugoskodott. Gyikó az ölébe vette és leült az udvaron egy tuskóra. Alig négy éves volt a kicsi, felmutatott ujjával az égre, hol nagy fehér bárányok úsztak a lemenő napban, mint most. Egyik felhődarab olyan volt éppen, mint pásztor a subában... Még turi süveg is volt rajta. Hajtotta a fehér bárányokat, melyek meg-aranylottak a fényben.

Aranyszörű bárányok azok, Péter, a pásztor most hajtja haza Tündér Ilona udvarába...

A kis fiu szeme tele volt a kék éggel, ajka kinyílt a nagy csodálkozástól. Odasimult a figyelés áhitatában, kis arcát odatette János felszántott arcához. Érezte a kis test melegét, szíve dobogását. S egyszerre Péter átölelte a nyakát, megcsókolta, majd szegyenkeze befúrta fejét a kabátja alá és onnan sugta:

Apa, édesapa, meséljél...

Hol hallotta ezt a hangot? Nem ő szólt így hajdan valakikhez? Vagy ez a gyermek örök hívása, vagy a mesebeli szép után?

(Folytatjuk)

PORTAGE, PA.

Szakavatott gyógyszerész készíti el itt receptjeit.

Száz és száz hasznos gyógyszerári cikkek.

HONS DRUG STORE

614 Main Street Portage, Pa.

Tel.: 3421



UNION MŰHELY!
Modern hatalmas telephelyünkön több mint 170 union alkalmazottunk áll rendelkezésre. Nyugodtan bízhatja ránk a munkát, mindenre kiterjed figyelmünk.

PORTAGE CLEANERS

Munster Road Portage, Pa.
Tel.: Portage 3171; Nanty Glo 3972;
Windber 704 R; Johnstown 9-1211

Szőnyeg tisztítás, Szőrmé tisztítás, Szőrmé megőrzés, Ruhatisztítás, ing mosás.

Ha a környék magyarságának építkezési anyagokra van szüksége, nálunk mindent megtalál.



PORTAGE LUMBER CO.

Cor. Jefferson Ave. & Maple St.
Tel. 5181 és 3531 Portage, Pa.

H. C. Snyder

Deszka, tetőzet, Chief festék, ablaküveg, insuláló anyag, csövezet, villanyfelszerelés és más építkezési anyagok.

MAGYARUL BESZÉLÜNK!

MICHAELS WHOLESALE

PORTAGE, PA. — Tel. Dial 4421

Daniel Webster liszt, Larro takarmány, fűszerárak, műtrágya, lime, robbantó anyagok, széna, szalma.

Ezuton küldjük üdvözlőtleinket magyar barátainknak!

Gyász esetén keressen fel bennünket

ANDREW E. SERENKO FUNERAL HOME

PHONE 3341 — 24 órai ambulance kiszolgálás — PORTAGE, PA.

Minden vas, festék, üveg, villanyos házi felszerelést nagy választékban megtalálhat nálunk.

PLUMMER HARDWARE

Vasárak, festékek, üvegárak, villanyos felszerelések
Benjamin Moore-féle festékek — Stanley-szerszámok

716 Main St. Telefon: 4211 Portage, Pa.

MARTINS FERRY, OHIO



LEE és DICKIES nadrágok és ingek
ugyanazon anyagból

Munkaruhák minden méretben. Takarók, lepedők, párnahajlak, yardosárak. Champ kalapok, Van Heusen és Esley ingek, kesztyűk, Pioneer nadrágjaik és nadrágtartók. Nannette and Cinderella kislány ruhák 6 hónapestől 14 éves korig. Andy Hardy fiu ruhák

Briggs Brothers Department Store

"It pleases us to please you!"
4TH & HANOVER STREET — TELEFON: 5
Martins Ferry, O.

ÉPÍTSEN JAVITTASSON

UJJÁALKITTASSON

ezen a jobb modern módon

Használja a teljes

SCOTT építkezési szolgálatot

Scott szakemberei minden kötelezettség nélkül rendelkezésére állnak, tervekkel és költségvetésekkel. Segítenek Önnek az anyag és építész választásában. Segítenek Önnek a pénzügyi megoldásban is. Minden építkezési problémája meroldásához segítséget kaphat Scott Lumber-től.



WEST VIRGINIÁBAN: Wheeling, Elm Grove, Weirton, Warwood, Follansbee.

OHIOBAN: Bridgeport, Martins Ferry, Wellsrville.

Minden építkezési anyag 1869 óta.

52-İK ÉVÜNK. 1902 — 1954



The Citizen Savings Bank of Martins Ferry, Ohio

Betétje 10,000 dollárig biztosítva

a Federal Deposit Insurance Corporation-nál.



DUTCH HENRY'S

RESTAURANT & UNION BAR

"ALL LEGAL DRINKS SERVED"

118 Hanover Street — Phone 53

Martins Ferry, Ohio

ART LYNSEKEY, tulajdonos.

Jéghideg sört szállítunk házhoz láda számra.

Este 5-től 10-ig.

Kitűnő borokat üvegenként is adunk.

NAGYSZERŰ TELEVÍZIÓS KESZÜLEK!

Logan, W. Va.

The National Bank of Logan

Alapítva: 1934. január 22-én.
A Federal Reserve System tagja.
A Federal Deposit Insurance Corporation tagja.

Tartsa nálunk pénzt, ahol elő-
zékenyen szolgálják ki.
Logan vidéke magyarságát
szertartással szolgáljuk.

**BETÉTEJE A FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORP.
ÁLTAL \$10.000.00-IG VAN BEBIZTOSITVA.**

LOGAN ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

A környék képviselői vagyunk DODGE és PLYMOUTH kocsikban. Modernül felszerelt üzemi munkák mellett végzünk javítás, festés stb. munkát. Árulkat a híres Dodge "Job-Rated" truckokat!
17 éve vagyunk üzletben.

GOFF MOTORS, Inc.

307 HUDGINS STREET LOGAN, W. VA.
Tel.: 290 és 349

ERTÉKELJÜK A MAGYARSÁG EZZALMÁT

Harris Funeral Home

LOGAN, W. VA.
Day or Night Phone 516 and 517
R. Bruce Harris R. Bruce Harris Jr.

ÜDVÖZÖLJÜK

A KÖRNYÉK MAGYARSÁGÁT
KEDVELT UJSÁGJUK UTJÁN!

Mindig halásan gondolunk pártfogásukra.

COTTAGE FLOWER SHOP

Logan, W. Va.
120 Main Street Logan, W. Va. Telefon: 913
A Florist Telegraph Delivery Ass'n tagja vagyunk!

Guyan Insurance Agency

ÁLTALANOS BIZTOSÍTÁS ÉS INGATLAN VÉTEL ÉS ELADÁS
LOGAN, W. VA. MORRISON BLDG. TELEFON: 560

Általános biztosítási iroda.
Tűz, vihar, autó, üveg, kórházi és életbiztosítások.
Ingatlan közvetítés, bérlet. — Bondok.

Beszéljen Magyarul Üzletünkben!
Több magyar alkalmazottunk van!
"A NAGY ÁRUHÁZ, MELY KÜLÖNLEGES SZOLGÁLATOT AD."

Országosan hirdett ruhák és cipők férfiak, nők és gyermekek számára. Teljes lakásbérendezés, vas és villamosági áruk nagy választékban.

A híres General Electric villanyszekrényeket, rádiót, mosógépet, stb. árúitjuk!

Logan Mercantile Co.
300 MAIN ST. TELEFON: 150
Logan, W. Va.

KEDVELT UJSÁGJUK, A
"MAGYAR BANYÁSZLAP"
utján üdvözljük magyar barátainkat

MINTON CHEVROLET INC.
CHEVROLET-OLDSMOBILE
Box 120 — Stollings Road — Phone: Logan 773 — Logan, W. Va.

LOGAN PLANING MILL COMPANY

Magyar Barátaink és Üzletfeleink!
Üzemünkben mindent megtalál, amire szüksé-
ge van. Deszka, üveg, festék, szigetelő,
cement, tetőanyag, stb. Csupa elsőrendű
áru, kitűnő minőség. Köszönjük pártfogását.

Telefon 1300 Logan, W. Va. 735 Stratton St.

Az összes rövidáru cikkek, cipők és ruhaneműk az egész család részére.
Vásároljon Watson's-nál, az üzletben mely állandóan csökkenti az Ön
megélhetési költségeit. Nőnek remek őszi és téli kabtök és ruhák.
Férfiaknak Red Fox munkás ruhák. Cipők az egész családnak.

WATSON'S
The Store That Constantly Lowers Your Cost Of Living

321 STRATTON ST. - LOGAN, W. VA.

"CSALÁDVÉDELMI ESZTENDŐ"

Írta: BORSHY KERÉKES GYÖRGY,
az Amerikai Magyar Református Egyesület titkára

Az Úrnak 1954. esztendejét ebben a jelben indítjuk meg. A család védelmének jegyében. Mibenléte tulajdonképpen nem is szorult sok magyarázatra. Testvéri alapon álló biztosító intézmény vagyunk s mint ilyen természetesen ügyletünkkel, melyek a legcsebb társadalmi közösséggel, a családdal vannak összefüggésben.

Amikor ötvennyolc évvel ezelőtt indultunk, alapítóink elgondolásában már akkor is a család sorsának biztosítása vagy legalábbis is könnyítése szerepelt indító okul. Ez volt az első lépés szempont, amely szerint először is a család életét kívántuk biztosítani, hogy egy bekövetkező szerencsétlenség vagy természetes halál esetén a hátramaradó özvegy és a gyermekek ne maradjanak minden támasz nélkül egy nekik még akkor idegenebb új világban vagy a ten-
geren tuli ó-házában.

Nem volt egészen könnyű dolog megértetni az első be-
vándorlók nagyobbára faluk-
ból áttelepült csoportjával az életbiztosítás jelentőségét, hi-
szen annak elemi ismereteit is
nélkülözték. Sorozatos bányá-
és gyári szerencsétlenségek
aránylag rövid idő alatt meg-
értették azonban velük annak
szükségességét, hogy szeret-
teikről való gondoskodás át-
háríthatatlan kötelességük.

Ennek a felismerésnek követ-
kezményeként alakultak az-
után előbb a helyi betegsége-
ző egyletek s azokból kinőve az
országos jellegű magyar bizto-
sító intézetek, köztük Reformá-
tus Egyesületünk, mely első
sorban "hitünk cselédjeinek"
gondját vette magára, bár már
kezdetben sem korlátozta mű-
ködését pusztán a református-
ságra, de — nagyon helyesen —
kitárta kapuit más felekeze-
tűk előtt is azzal az egyetlen
feltétellel, hogy azok az intéz-
mény református jellegét elis-
merik és tiszteltetben tartják.
Egyébként azonban teljes jog-
gal bírnak.

Évtizedek lassu, de biztos
fejlődési folyamata alatt a kez-
detlegesség állapotából jutot-
tunk ma már oda, hogy intéz-
ményünk mint tökéletes, mint
okmányaink szempontjából ki-
álljék a versenyt nemcsak
bármely más kereskedelmi in-
tézménnyel vagy fraterális
társulattal, de sok tekintetben
feül is mulja azokat.

Hosszu lenne itt elsorolni és
aprólékos példákkal támasz-
tani alá az utóbbi megállapi-
tásunkat. Ezért csak néhány
olyan jelenségre mutatunk rá,
amelyek legkönnyebben igazol-
hatják állításunkat. Ezek sor-
rában legelső az, hogy bár-
mely más intézménnyel össze-
hasonlítva mi adjuk a legkeve-
sebbért a legtöbbet. A mi di-
jaink a legalacsonyabbak. Szol-
gáljon bizonyítékul a gyermek-
biztosítás legegyszerűbb mód-
ja. Eszerint évi \$5.00-ért adunk
a szülő kezébe egy olyan ok-
mányt, mely gyermekét \$1,000-
ra biztosítja. Ez már ma-
gában is egyedülálló. Hozzájárul
azonban még ehhez az is, hogy
ha a gyermek 16 éves korában
átiratkozik felnőtt osztályunk-
ba, minden befizetett évi díja
után \$1.50-et írunk javára új
biztosításánál. Ha tehát 16
éven keresztül tag volt s befi-
zetett összesen \$80.00-at, s e-
ből 16-szor \$1.50-et javára ír-
tunk, a 16 év alatt összesen
\$56.00-ba került az ezer dollá-
ros biztosítás. Azt jelenti ez,
hogy a 16 év 5844 napján bizo-
sításra naponként egy centnél
is kevesebbe került. Összintén
írjuk, hogy ennél olcsóbbat
nem ismerünk. Különösen nem
akkor, ha hozzávesszük ehhez
azt a kedvezményt is, amit
Bethlen Otthonunk nyújt az
esetleg árva maradó gyer-
meknek, hol árvaikat 18 éves
korukig díjtalanul felneveljük.

Ugyancsak ezen az alapon
tevé egy kis számítás, mint
Alapszabályunk előírja, minden
egyes felnőtt tagunk okmány-
díjába havi tíz cent van bele-
számítva Bethlen Otthonunk
fenntartási alapjára. Ha tehát
valaki teljes 50 éven keresztül
tagja volt Egyesületünknek,
erre az alapra befizetett ösz-
szesen \$60.00-at. Elérve azután
öregkorát, amikor szegényen
magára maradt, joga van fel-
vételt kérni Bethlen Ottho-
nunkba, ahol okmányának be-
szolgáltatása ellenében minden
külön díj nélkül teljes ellátás-
ban részesül haláláig. Ugyanez
a kedvezmény vehető igénybe
akkor is, ha nem öregség, ha-
nem teljes munkaképesség
esetén szorulna testvérszolgá-
sra. — Lehet-e ennél tökéletesebb
biztonságot szerezni valakinek
ilyen csekély összegért? Mi úgy
tudjuk, hogy nem! Legalább
is Amerikában és magyar vo-
nalon nem.

A rendes életbiztosítási for-
mákon kívül, ahol is tizenhat
különböző tervből válogathat-
ják ki tagjaink a nekik legmeg-
felelőbbet, van külön baleseti,
betegségi- és kórházi bizto-
sításunk is és így nyugodtan
állíthatjuk, hogy az eddig elér-
hető legszelebb mezőn ok-
mányaink biztonságérzetet adni ok-
mányainkon keresztül a család
számára.

Amiért azonban ezt az esz-
tendőt különösebben is "Család-
védelmi esztendő"-nek neveztük
el, annak oka abban keresen-
dő, hogy az eddigi, csak
egyénekre szólott kórházbizto-
sítási forma mellett az egész
családra kiterjedő tervet is be-
vezettük. Ez a forma egy ok-
mányon s egy bizonyos fize-

tendő díj ellenében biztosítja
az egész családot: férj, feleség
és gyermekeket. Osztályaink
vezetőinél kint vannak már ar-
rre vonatkozó utasítások és
ráták. Tőlük vagy kerületi szer-
vezőinktől részletesebb felvilá-
gósítás nyerhető. Itt most csu-
pán azt kívánjuk közölni, hogy
egy öt tagú (férj, feleség és
három gyermek!) család havi
\$1.00 ellenében egyénenként a
kórházban töltött napokra na-
ponként \$5.00, operáció esetén
\$150.00-ig terjedő költségre
tarthat igényt. Havi \$8.00 fize-
lése ellenében pedig a kórházi
segély napi \$10.00, az operá-
ciós segély pedig \$300.00 lehet
egyénekenként. Szülési segély
\$50.00 — \$200.00-ig. Vesztélyes
foglalkozást üzök rátája vala-
mivel magasabb. A kórházi bizo-
sítás hatvan évig van érvény-
ben.

E néhány példával itt azt
kívántuk igazolni, hogy nem
alap nélkül neveztük el az 1954.
évet "Családvédelmi esztendő"-
nek, mert tagjaink számára
olyan széles körű és olcsó bizo-
sítási lehetőségeket vezettünk
be, amelyeknek igénybe vételé-
vel tagjaink minden eshetősé-
re számítva valóban gazdasá-
gosan és kellőképpen gondos-
kodhatnak szeretteikről. Egyé-
ként pedig felhívjuk a figyel-
met arra is, hogy a Testvérszolgá-
sát következő számban
egyenként is ismertetni fogjuk
okmány-formáinkat. Kérjük,
olvassák el azokat tagjaink fi-
gyelmesen, válasszák ki a ma-
guk és családtagjaik számára
legmegfelelőbbet és... És is-
meretüket ne tartsák meg csak
maguknak, de barátaik és is-
merőseik körében igyekezzenek
propagandát folytatni Egye-
sületünk még nagyobb növeke-
dése érdekében. Barátaiknak
is, maguknak is jót tesznek
vele.

Testvérszolgálat, Washington, D.C.

EISENHOWER TERVE:

ATÓMENERGIA BÉKÉS CÉLOKRA

Eisenhower elnökünk az
Egyesült Nemzetek előtt 1953
december 8-án tartott beszédé-
ben új célkitűzést adott az
atómenergia felhasználására.
Siettetni kívánta "annak az
időnek eljövételét, amikor az
atómenergiától való félelem el-
tűnik Nyugat és Kelet lakói-
nak és kormányfőirőlnek lel-
kéből". Ezért javaslatba hozta,
hogy a világ összes népei közös
tartalékokat teremtsenek atóm-
energiát teremtő anyagokból,
az emberiség boldogulásának
előmozdítására. Ez a javaslat
olyan történelmi jelentőségű,
hogy részletesebben kell vele
foglalkoznunk.

Az Elnök azt sürgette, hogy
"minden érdekelt nemzet" az
Egyesült Nemzetek védnöksége
alatt szervezendő nemzetközi
atómenergia hivatali javára
ajánlja fel atómenergiát adó
anyagának készletét. A hiva-
tal ez anyagok legfőbb leté-
ményese lenne, hogy azok föld-
művelési, orvosi és más békés
célokra legyenek felhasználha-
tók az egész világ területén.
Elsősorban ott, ahol a kellő
mennyiségű villamos energiát
nélkülöznék.

Ezek a hozzájárulások a jó-
zan ész követelményeinek meg-
felelően, eleinte kisebb arányu-
ak lesznek, "de nélkülözni fog-
ják a nemzetközi felügyelet és
ellenőrzés követelményeit,
amelyek kölcsönös féltékenysé-
get és gyanakodást idéznének
elő."

(Az Egyesült Államok 1946.
évi eredeti javaslata nemzet-
közi kötelező felügyeletet kö-
vetelt az Egyesült Nemzetek
védnöksége alatt, minden
atómenergiát termelő anyag és
felszerelés felett, veszedelmes
atómenergia termelése érdek-
ben. Ez az ellenőrző hivatal
fejlesztette volna ki az elemi
erő békés célokra való felhasználását is. A Szovjet ellenja-
vaslatot tett, amely kizárta
vala a nemzetközi felügyele-
tet. Az utolsó hét év alatt sok

vita folyt le e kérdés körül az
Egyesült Nemzetek tanácsko-
zásain, de minden megegyezés
nélkül.)

Hogy az új javaslat részleteit
kidolgozassák, Eisenhower el-
nök felajánlotta, hogy azonnal
hajlandó a szovjettel és a többi
nemzet képviselőivel megbeszél-
léseket kezdeni. Ez az ajánlat
összhangzásban van az Egye-
sült Nemzetek közgyűlésének
1953 novemberi határozatával,
amely szerint az Egyesült
Nemzetek kebelében fennálló
Leszerelési Bizottság albizot-
ságot küldjön ki "a legfőbbé-
rekeltek nemzetek képviselői-
vel", hogy elfogadható javas-
latot tegyenek a lefegyverzésre
és atómenergiára vonatkozóan.
Az albizottságnak ez év sze-
ptemberében kellene jelentést
tennie a Közgyűlésnek és a
Biztonsági Tanácsnak.

Az Elnök kijelentette, hogy
hajlandó az amerikai kong-
resszus elé terjesztani — a jó-
váhagyás elvártában — min-
den olyan tervezetet, amely
(1) az atómenergia békés cé-
lokra való felhasználást elő-
mozdítja, (2) csökkenti az
atómfegyverek előállítását (3)
bebizonyítja, hogy a nagyhá-
talmak inkább az élet feljavi-
tására, mint hadi célokra ki-
váltják az atómenergiát for-
dítani, (4) új utakat nyit meg
a világébe nehéz problémái-
nak megvitására.

Az Elnök azzal zárta be sza-
vait, hogy az Egyesült Államok
megingathatatlanul arra tö-
rekszik, hogy az emberi elme
csodálatos felfedezését az élet
javára, annak szebbé és jobbá
tételére szentelje és ne a halál
és pusztítás szolgálatába állít-
sák.

RÉGEBBEN furcsa módon
próbálták az alkoholizisták ki-
gyógyítani. Minden ételüket,
még a kenyérüket is sörbe, vagy
pálinkába áztatták, azt remél-
ték, hogy ilyen módon megun-
dorodnak az alkoholtól.

LEOPOLD DAMROSCH

(1832. október 22 — 1885. február 15.)

Ennek a német származású
karmesternek, hegedűművész-
nek és zeneszerzőnek sokat kö-
szönhet az amerikai közönség,
zenei ízlésének kifejlesztése
körüli.

Poroszországban született és
bár korán kezdte a zene érde-
kelni. szülei kívánságára, or-
vosnak képezte ki magát.
Amikor a diplomát megszerze-
te, áttért kedvenc foglalkozá-
sára. Eleinte csak erkölcsi si-
kereket aratott, az anyagi el-
ismerés még nem érkezett meg,
ugy hogy örömmel fogadta a
newyorki Orion Society meghí-
vását karmesteri állásra.

New Yorkban a német és
magyar műzenét népszerűsíté-
tette, Wagner, Schuman és
Liszt szerzeményeinek inter-
pretálásával.

Nemskókára megalapította a
New York Symphony-t és az
Oratorio Society-t. 1883-ban
sikeres nyugati körútra vitte
zenekarát. 1884—85-ben a
Metropolitan Opera House-
ban Wagner operákat dirigált
óriási sikerrel, bár akkoriban
az olasz operák voltak divat-
ban. Ez volt legnagyobb és
legutolsó sikere, mert az ope-
raszszonban annyira megeröl-
tette magát, hogy legyöngült
és egy tüdőgyulladás könnyen
végzett vele.

Fia, Walter Damrosch, aty-
ja nyomdokain haladva, a ze-
neoktatás és népszerűsítés ér-
dekében dolgozott fáradhatat-
lanul és a rádió kezdeti korszá-
kában, mint karmester.

Perry Commodore elutazása Japánba

(1852 november 24.)

Pontosan 101 évvel ezelőtt
Commodore Perry, a haditen-
geresztől kapott utasítás ér-
telmében utra kelt Japánba
egy amerikai küldöttség élén,
hogy a japán császárság szá-
zadok óta fennálló elszigetel-
tségét megszüntesse és enged-
élyt nyerjen arra, hogy ame-
rikai kereskedelmi hajók ott
kiköthessenek. Hogy Japánt
meggyőzzék az Amerikával va-
ló barátság értékéről, amerikai
gyárosok és iparosok mintá-
gyűjteményeit is magával vitte.
Rakományához tartozott
ennélfogva: egy majdnem
életnagyságu vasuti mozdony
a szerelvényekkel és félmér-
földnyi sinekkel, egy táviró
készlet 15 mérföldnyi huzallal,
toronyórák és gazdasági fel-
szerelések, gyapot ruhanemű.

ek és könyvek, egy Audobon
kiadású képgyűjtemény ame-
rikai madarakból, 100 gallon
whiskey és ezer dollár értékű
fegyvergyűjtemény.
A hajók azonban nem igen
vállalkoztak a kockázatos utra.
Tizenkét hajó is megígérte
csatlakozását, de amikor in-
dulásra került volna a sor,
Perrynek csak a saját hajója,
a Mississippi, állott elő utra-
készten. Egyedül indult el a
hajó korszakalkotó útjára és
1853 júliusában érkezett Ja-
pánba.

Az idén nyáron ünnepelte a
két ország ennek az esemény-
nek századik évfordulóját.

A GYARAK JÖVEDELME 5
százalékkal esett a múlt év ne-
gyedik negyedében.

LOGAN, W. VA.



1919 óta VAGYUNK ÜZLETBEN!
Csupa megbízható társaságot képvisel-
ünk, így a magyarság nyugodt lehet,
hogy amikor jogos igényt tesz,
a kár ellen vád van.

August and Bray Agency
Insurance
213 MAIN STREET, LOGAN, W. VA.
Telefon: Logan 3123

Bármely vízvezeték és csatornázási problémája van —
bizza reánk!

PECK PLUMBING SERVICE
"At the Triangle"
Box 1311 — Logan, W. Va.
Tel.: 1119 — 1874

A híres NATIONAL Line egyedülállóit vagyunk
a környéken!
Mi eladjuk . . mi felszereljük . . mi karban tartjuk

MAGYAR BARATAINK!
Meg isz elégedve, ha itt vá-
sárol. Ismert, megbízható autó
alkatrészeket árúitunk, mint
GATES kerékgyűrű, ALLIED
motor részek, AUTO-LITE batterik,
PERFECT CIRCLE RINGS, CHAMPION
BRAKE-BLOCK fékezöbécés, kitűnő ÜLES TAKARÓ és sok más.

LOGAN AUTO PARTS, INC.
Telefon: 205-164 Logan, W. Va. Ellis Addition

1929 óta SZOLGÁLJUK LOGAN ÉS KÖRNYÉKÉT
Bármely biztosításra van szüksége, nézzon be hozzánk

W. L. Robinson Co.
Agents
General Insurance
502 White-Browning Bldg. — Tel.: 140 — LOGAN, W. VA.

WILLIAMSON, W. VA.

Williamson vidék magyarsága gyász
esetén keressen fel bennünket.
Jutányos és pontos kiszolgálás

— ARÁNK MÉRSEKELTEK —

ALLEN
FUNERAL HOME
WILLIAMSON, W. VA.



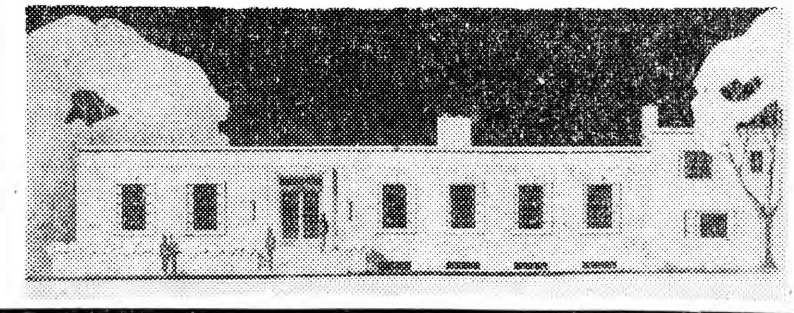
MASONTOWN, PA.

YONEY'S FUNERAL HOME

MASONTOWN, PA. Telefon: 3-7777

A magyar bányászok kedvelt újságja, a "Magyar Bányászlap" útján küldjük üdvözlőnk.

Hálás köszönettel vesszük pártfogásukat.—24 órás ambulance szolgálat



BROWNSVILLE, PA.

A magyarság kedvelt festék üzlete!



PITTSBURGH PAINTS

PITTSBURGH PLATE GLASS CO.

Falpapír — Redőnyök — Ablakülgöngyök

6 High St. Brownsville, Pa. Telefon: 1156

AUTÓÚVEGEK BÁRMILY KOCSIBA!

E. J. Richardson, Manager

PENZE \$10,000.00-IG BIZTOSITVA

VAN NÁLUNK!

Gondoljon jövőjére. Spóroljon állandóan. A bank-
üzlet minden ágában rendelkezésre állunk.
Három évre szóló 2 1/2%-ot jövedelmező

SAVINGS CERTIFICATE

kapható nálunk

Automobil vásárlásra hitel nyújtunk!

First National Bank

in Brownsville

BROWNSVILLE, PA. TEL: 860

A Federal Reserve System és a Federal Deposit

Insurance Corporation tagja.

BROWNSVILLE

CONSTRUCTION CO.,

Inc.

CONTRACTORS

Lumber and Builders Supplies

BÁRMILY ÉPÍTKEZESI ANYAGOT ÓHAJT A MAGYARSÁG,
MINDEN KAPHATÓ NÁLUNK! PENZT FOG SPÓROLNI!
JACKSON ST. Tel.: 11 vagy 12. BROWNSVILLE, PA.
1907 óta vagyunk üzletben!

BROWNSVILLE-I ÉS KÖRNYÉKBELI MAGYAROK!

Ha nálunk tisztíttatják, festetik át ruháit,
azok olyanok lesznek, mint az újak.

FASHION Cleaners & Dyers

Tisztítás — Vasalás — Átfestés

Szükség esetén 1 nap alatt tisztítjuk

vagy festjük ruháját

Szőrmegőrzés nyáron át. — Szőnyegtisztítás

Taxidó és felszerelés kölcsönzés \$7.50

13 üzletben 40 személy áll rendelkezésére

Iroda és műhely: Water St. — Telefon 63

Brownsville, Pa.

Az országhírű ARMSTRONG linoleum és tile képviselő!

Sok magyar család vásárolt tőlünk

BROWNSVILLE, DAISYTOWN, HILLER, STB. körül

JAMESTOWN acéltól és fából készült

kitchen cabinetek

CRUMRINE'S CUSTOM FLOORS

121 HIGH STREET — BROWNSVILLE, Pa.

Tel. 1930

LINOLEUM — ASPHALT TILE

RUBBER TILE — MONOWALL

VENETIAN BLINDS

Mrs. Ralph S. Crumrine és Ira R. Peightel, tulajdonosok

WEST BROWNSVILLE, PA.

Mielőtt automobilt vesz —

újat vagy használtat — nézzon be ide



HORTON FORD SALES

NATIONAL PIKE

WEST BROWNSVILLE, Pa.

Telefon: 657-658

Harry Horton, tulajdonos.

BEALLSVILLE, PA.

Kedvelt újságunk a "Magyar Bányászlap" útján

köszöntjük magyar barátainkat

Villamos házi felszerelési tárgyak. GENUINE Frigidaire, DUPONT festék. AUTOMOBIL GUMIK

JAVÍTÁSA ÉS UJRAÖNTÉSE A LEGFONTOSABB MUNKÁNK.

McDaniel Tire Service

BEALLSVILLE, PA.

Telefon: Beallsville 25

a "40"-es úton

Genuine Goodyear

SUBURBANITE

LEE

TIRES

EGYHÁZI HIREK

Crescent-Martins Ferry, O.

Ev. Ref. Egyház

Dr. Várady Arthur lelkész

Evi közgyűlésünk szép ke-

resztvéni rendben folyt le, lel-

kész, gondnok és pénztárosi je-

lentések mind elismeréssel be-

szélték az elmúlt évről, s bizta-

tással a jövőt illetően. Külö-

nösenként lett kiemelve nőgye-

letünk munkája, mely nagy-

mértékben volt elősegítője ha-

ladásunknak. Az új év egyhá-

zunk 50-ik jubileumi esztende-

je s ez mindnyájunktól a hűs-

ség, buzgósság és áldozatosság

csúcsteljesítményét várja. Jel-

szavunk: Mindaddig megsej-

tet az Ur, legyen áldott érte

szent neve. Ebben a szellemben

tegyünk meg mindent egyhá-

zunkért ezen 50-ik jubileumi

évben. Így lesz velünk Isten to-

vábbra is.

Istentiszteleteink lesznek:

február 7-én délelőtt fél 12-kor

Tiltonville; délután 3-kor Mar-

tins Ferry; febr. 14-én délelőtt

fél 11-kor Crescenten. Istenünk

odavár mindnyájunkat.

Lelkész előtt léptek házasa-

ságra Harold Hooper és Buza

Erzsébet. Tanúk Buza Viktor-

né és Borsos József voltak.

Betegeink: Finna Vilmosné,

Magyar Ferencné, Magyar Já-

nosné, Elekes Mózes, Posgai

Pál, Balog János, Hegyi Vi-

ctoria, Bákonyi József. Jelen-

tük betegeinket a lelkésznek.

Egyházmegyének meleg ün-

neplésben részesítette a lel-

készt 30. éves helyi szolgálata-

val kapcsolatban, mely együt-

tal elismerés népnünknek, mely

vezetése alatt becsületet s elis-

merést szerzett a magyar név-

nek egész környékünkön. Le-

gyünk együtt egy akarattal to-

vábbra is Istenünk drága szent

ügyének hűséges szolgálatá-

banban. Ez méltó míhózzánk!

— s ez az áldások útja.

9 FIU,

A HAZA SZOLGALATÁBAN

Hazleton, Pa. közelében él

id. Yurkanin György és neje

szlovén nyugalmasított bányász-

házaspár. Tizenöt gyermeket

neveltek, kilenc fiút és hat

leányt. Mind a kilenc fiuk

szolgált a hazát. Hat a má-

sodik világháborúban, egy Ko-

reában harcolt, míg kettő most

van szolgálatban.

526

Straus Oszkár

zeneszerző meghalt

Straus Oszkár, a legszebb bé

csi keringők szerzője, 1954. ja-

nuár 11-én, Ischl fürdőhelyen.

Ausztriában, 83 éves korában

meghalt.

Straus, a bécsi jelentés sze-

rint, halála napján is jó egész-

ségben volt, jól érezte magát.

Azon az éjszakán, amikor szí-

vroham következtében meghalt,

— a saját szerzeményeit hall-

gatta gramafonon. Röviddel

azután, ahogy lefeküdt, meg-

halt. A felesége volt mellette.

Straus Oszkár körülbelül öt-

ven opertett irt. Ezek közül

Amerikában, a legismertebb és

legnépszerűbb, a "Csokolládé

katona" című opertje volt.

De sok zeneszámot irt a holly-

woodi filmvállalatok részére

is. Sokszor járt New Yorkban

s az Egyesült Államok más vá-

rosaiban. A második világhá-

boru idején is New Yorkban

tartózkodott. Amerikában jól

CALIFORNIA, PA.

Peoples Bank of California

CALIFORNIA, PA.

A Federal Deposit Insurance Corp. tagja.

"Legyen a mi bankunk

az ön bankja is"

Vásároljon bankkupon

2 1/2% kamatot hozó SAVINGS CERTIFICATE-t

Phone 2228

Betétje most

\$10,000.-ig van bebiztosítva.

AUTÓBIZTOSÍTÁS! TŰZ ELLENI BIZTOSÍTÁS!

Csupa megbízható nagy társaságot képviselünk.

Köszönjük a magyarság támogatását!

J. W. EDWARDS & COMPANY

REAL ESTATE AND INSURANCE

TELEPHONE: 2520 CALIFORNIA, PA.

Tűz — Autó — Baleset — Kártérítési Biztosítások!

MAGYAR BARÁTAINK!

Az országhírű AFCC furnace képviselői vagyunk!

Képviseletünk a megbízható CHRYSLER AIRTEMP

ablakhűtőkészülék... a legjobb!

REED Heating Co.

GAS, OIL and COAL FURNACES—Air Conditioning

212 THIRD STREET — CALIFORNIA, Pa.

Tel: California 2283 (iroda) - Charleroi 3-6920 (lakás)

CANONSURG, PA.

Ebednél ült a család. Javá-

ban eszik már a húst, de Pis-

tikéről mindenki megeléged-

zett.

Pistika egy ideig türelme-

sen vár, aztán oldalba böki az

édesanyját:

— Édesanyám, adjon már

egy kis sót!

— Minek a' neked?

— Hát megszórni azt a húst,

amit kapni fogok.

A PRÓBA

Rendőrkapitány: No Iregi,

maga rendőr akar lenni? Tud-

ná-e pontosan teljesíteni köte-

lességét? Mit csinálna például,

ha az utcán egy erszényt talál-

na egy pár ezresel?

A rendőrelőlt: Akkor már

semmi! nem lennék rendőr,

hanem üzletet kezdenék a

pénzzel.

ismerték, mint zeneszerzőt és

karmestert.

Ez év nyarán is Amerikába

akart jönni.

Straus Oszkár 1870-ben szü-

letett Bécsben és ott szerezte

meg zenei képességét is. Ké-

sőbb Berlinbe került, de 1936-

ban, amikor Ausztriát egyesí-

tették Németországgal, — Pá-

risba tette át székhelyét, ahol

francia állampolgárságot is ka-

pott. Amikor pedig Franciaor-

szág, 1940-ben behódolt a né-

meteknek, Straus Amerikába

jött.

Straus Oszkár nem volt ro-

konságban Johann Straussal,

a bécsi "Valcer királlyal."

ALKOTMÁNYMÓDOSÍTÁS?

Rep. Hower Carol, republiká-

nus képviselő Mount Clemens-

ből, javaslatot terjesztett a tör-

vényhozás elé Lansingban, a

melyben azt kéri, hogy a kon-

gresszus alkotmánymódosítás-

sal tegye lehetővé, hogy a kom-

munisták ne találjanak kibu-

vót az Alkotmány 5. pontjában.

Az alkotmánymódosítás alap-

ján mindenki, akit kommunis-

ta váddal illetnek vagy a kom-

munistákkal való összejárás-
sá, tartozzon választ adni a

kongresszusi bizottságnak vagy

más hatóságoknak, hogy kom-

munista-e, volt-e kommunista,

tartozott-e felforgató szervezet-

hez s ne védekezhessen azzal,

hogy arra nem tartozik vála-

szolni.

A POSTAMESTEREK

ORSZÁGOS GYÜLÉSE

WASHINGTONBAN

A postamesteri országos

egyesület (National Associa-

tion of Postmasters) Washing-

tonban gyűlést tartott, melyen

Amerika összes postamesterei

Arthur E. Summerfield főpos-

tamesterrel együttesen arra tö-

rekedtek, hogy módot találja-

nak a háromnegyed billió dol-

lár évi ráfizetés kiküszöbölésé-

re készpénzfizetési alapon.

AUTOMOBIL KIALLÍTÁS

LESZ DETROITBAN

Február 20-tól 28-ig hatal-

mas méretű automobil kiállít-

ást tartanak Detroitban a Mi-

chigan State Fair Grounds

négy főépületében.

Az Egyesült Államok legna-

gyobb autógyárai részvétel-
vel autókiállításban, ahol látha-

tók lesznek mindenféle autók.

A kiállítást 150,000 négyzetláb

területen tartják.

700 MÉRFÖLDET

BICIKLIZETT

A 15 éves Warren Shuy nevű

fiú Washington, D. C.-ben volt

egy rokonánál.

Nagy honvágy fogta el s kü-

lönösen kívánta már nagyany-

ja által készített sült csirkét.

Felpattant biciklijére s megin-

dult azon Atlanta, Georgia fe-

lé s hétszáz mérföldet utat tett

meg biciklín, míg haza jutott.

Az útja 8 napig tartott.

TUDJA A MÓDJÁT

— Hát osztán megkövetem

alászan a kiszasszonyt, haza

jönnek ezek a kölykek estére?

— Haza hát, feleli az óvónő